



17/MT

WP26o rev.01

Il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29

Linji gwida dwar it-trasparenza skont ir-Regolament 2016/679

Adottati fid-29 ta' Novembru 2017

Kif Riveduti l-aħħar u Adottati fil-11 ta' April 2018

IL-GRUPP TA' HIDMA DWAR IL-PROTEZZJONI TA' INDIVIDWI FIR-RIGWARD TAL-IPPROĊESSAR TA' DATA PERSONALI

stabbilit mid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995,

wara li kkunsidra l-Artikoli 29 u 30 tagħha,

wara li kkunsidra r-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

ADOTTA DAWN IL-LINJI GWIDA:

Dan il-Grupp ta' Hidma twaqqaf skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva 95/46/KE. Hu korp konsultattiv indipendenti Ewropew dwar il-protezzjoni tad-*data* u l-privatezza. Il-kompiti tiegħu huma deskritti fl-Artikolu 30 tad-Direttiva 95/46/KE u fl-Artikolu 15 tad-Direttiva 2002/58/KE.

Is-segretarjat hu pprovdut mid-Direttorat C (Drittijiet Fundamentali u Ċittadinanza tal-Unjoni) tal-Kummissjoni Ewropea, Direttorat Ġenerali Ġustizzja, B-1049 Brussell, Il-Belġju, Uffiċċju Nru MO-59 02/013.

Sit web: http://ec.europa.eu/newsroom/article29/news.cfm?item_type=1358&tpa_id=6936



Werrej

Introduzzjoni	4
It-tifsira ta' trasparenza	6
Elementi tat-trasparenza skont il-GDPR	6
<i>"Konċiża, trasparenti, intelligibbli u faċilment aċċessibbli"</i>	7
<i>"Lingwaġġ ċar u sempliċi"</i>	8
<i>L-għoti ta' informazzjoni lil tfal u lil persuni vulnerabbli oħra</i>	10
<i>"Bil-miktub jew b'mezzi oħra"</i>	12
<i>"..l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta oralment"</i>	13
<i>"Bla ħlas"</i>	14
Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta lis-sugġett tad-data – Artikoli 13 u 14	14
<i>Kontenut</i>	14
<i>"Miżuri xierqa"</i>	14
<i>It-twaqqit għall-provvista tal-informazzjoni</i>	15
<i>Tibdiliet fl-informazzjoni tal-Artikolu 13 u tal-Artikolu 14</i>	17
<i>It-twaqqit tan-notifika ta' tibdiliet għall-informazzjoni tal-Artikolu 13 u tal-Artikolu 14</i>	18
<i>Modalitajiet - format tal-provvista tal-informazzjoni</i>	19
<i>Approċċ imqassam fuq saffi f'ambjent diġitali u stqarrijiet ta' privatezza/ avvizi mqassma fuq saffi</i> 19	
<i>Approċċ imqassam fuq saffi f'ambjent mhux diġitali</i>	21
<i>Avvizi "ta' spinta" u "ta' ġibda"</i>	21
<i>Tipi oħra ta' "miżuri xierqa"</i>	22
<i>Informazzjoni dwar it-tfassil ta' profili u t-teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet</i>	23
<i>Kwistjonijiet oħra – riskji, regoli u salvagwardji</i>	23
Informazzjoni relatata mal-ipproċessar ulterjuri	24
Għodod ta' viżwalizzazzjoni	26
<i>Ikoni</i>	26
<i>Mekkaniżmi, sigilli u marki ta' ċertifikazzjoni</i>	28
L-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data	28
Eċċezzjonijiet għall-obbligu li tiġi pprovduta l-informazzjoni	29
<i>Eċċezzjonijiet tal-Artikolu 13</i>	29

<i>Eċċezzjonijiet tal-Artikolu 14</i>	30
<i>Provvista impossibbli, sforz sproporzjonat u xkiel serju għall-oġġettivi</i>	30
<i>Provvista impossibbli</i>	30
<i>Impossibbiltà tal-provvista tas-sors tad-data</i>	31
<i>"Sforz sproporzjonat"</i>	32
<i>Xkiel serju tal-oġġettivi</i>	33
<i>Kisba jew divulgazzjoni hi stabbilita b'mod esplicitu fil-liġi</i>	34
<i>Kunfidenzjalità permezz ta' obbligu ta' segretezza</i>	35
Restrizzjonijiet għad-drittijiet tas-suġġetti tad-data	35
Trasparenza u ksur tad-data	36
Anness	38



Introduzzjoni

1. Dawn il-linji gwida jipprovdu gwida Prattika u Assistenza fl-interpretazzjoni mill-Grupp ta' HĪDMA tal-Artikolu 29 (WP29) dwar l-obbligu l-ġdid ta' trasparenza rigward l-ipproċessar ta' *data* personali skont ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*¹ (il-“GDPR”). It-trasparenza hi obbligu ġenerali skont il-GDPR li japplika għal tliet oqsma ċentrali: (1) il-forniment ta' informazzjoni lis-suġġetti tad-*data* b'rabta mal-ipproċessar ġust; (2) kif il-kontrolluri tad-*data* jikkomunikaw mas-suġġetti tad-*data* b'rabta ma' drittijiethom skont il-GDPR; u (3) kif il-kontrolluri tad-*data* jiffaċilitaw l-eżerċizzju mis-suġġetti tad-*data* ta' drittijiethom². Peress li l-konformità mat-trasparenza hi meħtieġa b'rabta mal-ipproċessar ta' *data* skont id-Direttiva (UE) 2016/680³, dawn il-linji gwida japplikaw ukoll għall-interpretazzjoni ta' dak il-prinċipju⁴. B'hal-linji gwida kollha tad-WP29, dawn il-linji gwida huma maħsuba biex ikunu ġeneralment applikabbli u rilevanti għall-kontrolluri irrISPettivament mill-ispeċifikazzjonijiet settorjali, industrijali jew regolatorji partikolari għal kwalunkwe kontrollur tad-*data* partikolari. B'hekk, dawn il-linji gwida ma jistgħux jindirizzaw l-aspetti differenti u d-diversi varjabbli li jistgħu jirriżultaw fil-kuntest tal-obbligi ta' trasparenza ta' settur, ta' industrija jew ta' qasam regolat speċifiċi. Madankollu, dawn il-linji gwida huma maħsuba biex jippermettu lill-kontrolluri jifhemu, f'livell għoli, l-interpretazzjoni mid-WP29 ta' dak li jinvolvu l-obbligi ta' trasparenza fil-prattika u jindikaw l-approċċ li d-WP29 iqis li l-kontrolluri għandhom jieħdu biex ikunu trasparenti filwaqt li jinkorporaw il-ġustizzja u r-responsabbiltà fil-miżuri ta' trasparenza tagħhom.
2. It-trasparenza hi karatteristika ferm stabbilita fid-dritt tal-UE⁵. Tikkonċerna t-tneissil tal-fiduċja fil-proċessi li jaffettwaw liċ-ċittadin billi tippermettilu jifhem, u jekk ikun hemm

¹ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE.

² Dawn il-linji gwida jstabbilixxu l-prinċipji ġenerali b'rabta mal-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* minflok ma jikkunsidraw modalitajiet speċifiċi għal kull wieħed mid-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* individwali skont il-GDPR.

³ Id-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejben jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li tħassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI

⁴ Filwaqt li t-trasparenza mhix wieħed mill-prinċipji relatati mal-ipproċessar ta' *data* personali stabbiliti fl-Artikolu 4 tad-Direttiva (UE) 2016/680, il-Premessa 26 tiddikjara li kwalunkwe pproċessar ta' *data* personali jrid ikun “legali, ġust u trasparenti” b'rabta mal-persuni fiżiċi kkonċernati.

⁵ L-Artikolu 1 tat-TUE jirreferi għal deċiżjonijiet li “*jittieħdu kemm jista' jkun qrib iċ-ċittadin*”; L-Artikolu 11(2) jiddikjara li “*L-istituzzjonijiet għandhom iżommu djalogu miftuħ, trasparenti u regolari ma' l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi u mas-soċjetà ċivil*”; u l-Artikolu 15 tat-TFUE jirreferi fost l-oħrajn għall-fatt li ċ-ċittadini tal-Unjoni għandhom id-dritt ta' aċċess għal

bżonn, jikkontesta, dawk il-proċessi. Hi wkoll espressjoni tal-prinċipju ta' ġustizzja b'rabta mal-ipproċessar ta' *data* personali espress fl-Artikolu 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Skont il-GDPR (Artikolu 5(1)(a)⁶), minbarra r-rekwiżiti li d-*data* trid tiġi pproċessata b'mod legali u ġust, it-trasparenza issa hi inkluża b'ħala aspekt fundamentali ta' dawn il-prinċipji⁷. It-trasparenza għandha rabta intrinsika mal-ġustizzja u mal-prinċipju l-ġdid ta' responsabbiltà skont il-GDPR. Mill-Artikolu 5.2 isegwi wkoll li l-kontrollur dejjem irid ikun kapaċi juri li d-*data* personali tiġi pproċessata b'mod trasparenti b'rabta mas-sugġett tad-*data*.⁸ B'rabta ma' dan, il-prinċipju ta' responsabbiltà jeħtieġ it-trasparenza tal-operazzjonijiet ta' pproċessar biex il-kontrolluri tad-*data* jkunu jistgħu juru l-konformità mal-obbligi tagħhom skont il-GDPR⁹.

3. F'konformità mal-Premessa 171 tal-GDPR, fejn l-ipproċessar diġà jkun inbeda qabel il-25 ta' Mejju 2018, kontrollur tad-*data* għandu jiżgura li jkun konformi mal-obbligi ta' trasparenza tiegħu mill-25 ta' Mejju 2018 (flimkien mal-obbligi l-oħra kollha skont il-GDPR). Dan ifisser li qabel il-25 ta' Mejju 2018, il-kontrolluri tad-*data* għandhom jirrevedu l-informazzjoni kollha pprovduta lis-sugġetti tad-*data* dwar l-ipproċessar ta' *data* personali tagħhom (pereżempju fl-istqarrijiet ta' privatezza/ l-avviżi eċċ.) biex jiżguraw li jkunu konformi mar-rekwiżiti b'rabta mat-trasparenza li huma diskussi f'dawn il-linji gwida. Fejn isiru tibdiliet jew żidiet fit-tali informazzjoni, il-kontrolluri għandhom jagħmluha ċara għas-sugġetti tad-*data* li dawn it-tibdiliet iddaħħlu fis-seħħ biex tinżamm konformità mal-GDPR. Id-WP29 jirrakkomanda li t-tali tibdiliet jew żidiet jingiebu b'mod attiv għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-*data* iżda, tal-anqas, il-kontrolluri għandhom jagħmlu din l-informazzjoni disponibbli pubblikament (eż. fuq is-sit web tagħhom). Madankollu, jekk it-tibdiliet jew iż-żidiet ikunu materjali jew sostantivi, f'konformità mal-paragrafi 29 sa 32 ta' hawn taħt, it-tali tibdiliet għandhom jingiebu attivament għall-attenzjoni tas-sugġett tad-*data*.
4. It-trasparenza, meta tiġi rrispettata mill-kontrolluri tad-*data*, tagħti s-setgħa lis-sugġetti tad-*data* biex iżommu lill-kontrolluri u lill-proċessuri tad-*data* responsabbli u jeżerċitaw il-kontroll fuq id-*data* personali tagħhom billi, pereżempju, jipprovdu jew jirtiraw il-kunsens informat u jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom b'ħala sugġetti tad-*data*¹⁰. Il-kunċett ta' trasparenza fil-GDPR hu ffokat fuq l-utent minflok wieħed legalistiku u hu rrealizzat

dokumenti tal-istituzzjonijiet, tal-korpi, tal-uffiċċji u tal-aġenziji tal-Unjoni u r-rekwiżiti ta' dawk l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni biex jiżguraw li l-proċedimenti tagħhom ikunu trasparenti.

⁶ "Id-*data* personali għandha tkun ipproċessata legalment, ġustament u b'mod trasparenti fir-rigward tas-sugġett tad-*data*";

⁷ Fid-Direttiva 95/46/KE, it-trasparenza sar riferiment għaliha biss fil-Premessa 38 permezz ta' rekwiżit li l-ipproċessar ta' *data* jkun ġust, iżda mhix imsemija b'mod esplicitu fl-Artikolu 6(1)(a) ekwivalenti.

⁸ L-Artikolu 5.2 tal-GDPR jobbliga lil kontrollur tad-*data* biex juri t-trasparenza (flimkien mal-ħames prinċipji l-oħra relatati mal-ipproċessar ta' *data* stabbiliti fl-Artikolu 5.1) taħt il-prinċipju ta' responsabbiltà.

⁹ L-obbligu fuq il-kontrolluri tad-*data* biex jimplimentaw miżuri tekniċi u organizzazzjonali bl-għan li jiżguraw u jkunu kapaċi juru li l-ipproċessar jitwettagħ f'konformità mal-GDPR hu stabbilit fl-Artikolu 24.1.

¹⁰ Ara, pereżempju, l-Opinjoni tal-Avukat Ġenerali Cruz Villalon (9 ta' Lulju 2015) fil-kawża Bara (Kawża C-201/14) fil-punt 74: "ir-rekwiżit ta' informazzjoni tal-persuni kkonċernati dwar l-ipproċessar tad-*data* personali tagħhom, li jiggarrantixxi t-trasparenza tal-ipproċessar kollu, huwa iktar u iktar importanti għax jikkundizzjona l-eżerċizzju mill-persuni kkonċernati tad-dritt tagħhom ta' aċċess għal *data* pproċessata, skont l-Artikolu 12 tad-Direttiva 95/46 u tad-dritt tagħhom li joġġezzjonaw għall-ipproċessar ta' dik id-*data*, iddefinit fl-Artikolu 14 tal-istess direttiva".

permezz ta' rekwiżiti prattiċi speċifiċi dwar il-kontrolluri u l-proċessuri tad-*data* f'numru ta' artikoli. Ir-rekwiżiti prattiċi (ta' informazzjoni) huma spjegati fl-Artikoli 12 - 14 tal-GDPR. Madankollu, il-kwalità, l-aċċessibbiltà u l-komprensibbiltà tal-informazzjoni huma importanti daqs il-kontenut propju tal-informazzjoni dwar it-trasparenza, li trid tiġi pprovduta lis-suġġetti tad-*data*.

5. Ir-rekwiżiti ta' trasparenza fil-GDPR japplikaw irrispettivament mill-bażi ġuridika għall-ipproċessar u tul iċ-ċiklu tal-ħajja sħiħ tal-ipproċessar. Dan hu ċar mill-Artikolu 12 li jipprovdi li t-trasparenza tapplika fl-istadji li ġejjin taċ-ċiklu tal-ipproċessar ta' *data*:
 - qabel jew fil-bidu taċ-ċiklu tal-ipproċessar ta' *data*, jiġifieri meta d-*data* personali tingabar mingħand is-suġġett tad-*data* jew tinkiseb b'xi mod ieħor;
 - matul il-perjodu ta' pproċessar sħiħ, jiġifieri meta ssir komunikazzjoni mas-suġġetti tad-*data* dwar drittijiethom; u
 - f'punti speċifiċi filwaqt li jkun għaddej l-ipproċessar, pereżempju meta jseħħ ksur tad-*data* jew fil-każ ta' tibdiliet materjali fl-ipproċessar.

It-tifsira ta' trasparenza

6. It-trasparenza mhix definita fil-GDPR. Il-Premessa 39 tal-GDPR hi informattiva rigward it-tifsira u l-effett tal-prinċipju ta' trasparenza fil-kuntest tal-ipproċessar ta' *data*:

*"Għandu jkun trasparenti għall-persuni fiżiċi li fir-rigward tagħhom qiegħda tingabar, tintuża, tiġi kkonsultata jew b'xi mod ieħor ipproċessata data personali u l-punt sa fejn id-data personali qiegħda tiġi pproċessata jew ser tiġi pproċessata. Il-prinċipju tat-trasparenza jeħtieġ li kwalunkwe informazzjoni u komunikazzjoni marbuta mal-ipproċessar ta' dik id-data personali tkun aċċessibbli faċilment u li tintfiehmed faċilment, u li jintuża lingwaġġ ċar u sempliċi. Dak il-prinċipju jikkonċerna, b'mod partikolari, l-informazzjoni tas-suġġetti tad-*data* dwar l-identità tal-kontrollur u l-finijiet tal-ipproċessar u informazzjoni ulterjuri biex jiġi żgurat ipproċessar ġust u trasparenti fir-rigward tal-persuni fiżiċi kkonċernati u d-dritt tagħhom li jiksibu konferma u komunikazzjoni tad-*data* personali li tikkonċernahom u li tkun qiegħda tiġi pproċessata..."*

Elementi tat-trasparenza skont il-GDPR

7. L-artikoli ewlenin b'rabta mat-trasparenza fil-GDPR, hekk kif japplikaw għad-drittijiet tas-suġġett tad-*data*, jinstabu fil-Kapitolu III (Drittijiet tas-Suġġett tad-*Data*). L-Artikolu 12 jistipula r-regoli ġenerali li japplikaw: għall-forniment ta' informazzjoni lis-suġġetti tad-*data* (taħt l-Artikoli 13 - 14); għal komunikazzjonijiet mas-suġġetti tad-*data* rigward l-eżerċizzju ta' drittijiethom (taħt l-Artikoli 15 - 22); u għal komunikazzjonijiet b'rabta ma' ksur tad-*data* (Artikolu 34). B'mod partikolari, l-Artikolu 12 jeħtieġ li l-informazzjoni jew il-komunikazzjoni inkwistjoni trid tikkonforma mar-regoli li ġejjin:

- trid tkun konċiża, trasparenti, intelligibbli u faċilment aċċessibbli (Artikolu 12.1);
- trid tintuża lingwa ċara u sempliċi (Artikolu 12.1);
- ir-rekwiżit għal lingwa ċara u sempliċi hu ta' importanza partikolari meta tiġi pprovduta informazzjoni lit-tfal (Artikolu 12.1);
- trid tkun bil-miktub *"jew b'mezzi oħra, inkluż, fejn xieraq, b'mezzi elettronici"* (Artikolu 12.1);
- fejn jintalab hekk mis-suġġett tad-*data*, din tista' tiġi pprovduta oralment (Artikolu 12.1); u
- ġeneralment trid tiġi pprovduta mingħajr ħlas (Artikolu 12.5).

"Konċiża, trasparenti, intelligibbli u faċilment aċċessibbli"

8. Ir-rekwiżit li l-provvista tal-informazzjoni lis-suġġetti tad-*data*, u l-komunikazzjoni ma' dawn, isiru f'forma "konċiża u trasparenti" jfisser li l-kontrolluri tad-*data* għandhom jipprezentaw l-informazzjoni / il-komunikazzjoni b'mod effiċjenti u fil-qosor biex jevitaw milli l-qarrej jgħajja jaqra informazzjoni eċċessiva. Din l-informazzjoni għandha tkun differenzjata biċ-ċar minn informazzjoni oħra mhux relatata mal-privatezza bħal dispożizzjonijiet kuntrattwali jew termini ġenerali ta' użu. F'kuntest onlajn, l-użu ta' stqarrija ta' privatezza/ avviż imqassma f'saffi jippermetti lil suġġett tad-*data* jinnaviga fit-taqsimha partikolari tal-istqarrija ta' privatezza/ tal-avviż li hu jrid jaċċessa minnufih minflok ma jkollu joqgħod jiskrollja f'ammonti kbar ta' test biex ifittex temi partikolari.
9. Ir-rekwiżit li l-informazzjoni tkun "intelligibbli" ifisser li għandha tinftiehem minn membru medju tal-udjenza fil-mira. L-intelligibbiltà hi marbuta mill-qrib mar-rekwiżit li tintuża lingwa ċara u sempliċi. Kontrollur tad-*data* responsabbli jkollu għarfien dwar in-nies li dwarhom jiġbor l-informazzjoni u jista' juża dan l-għarfien biex jiddetermina dak li l-udjenza aktarx li tifhem. Pereżempju, kontrollur li jiġbor id-*data* personali ta' ħaddiema professjonisti jista' jassumi li l-udjenza tiegħu għandha livell ogħla ta' fehim minn kontrollur li jikseb id-*data* personali ta' tfal. Jekk il-kontrolluri ma jkunux ċerti dwar il-livell ta' intelligibbiltà u ta' trasparenza tal-informazzjoni u dwar l-effikaċja tal-interfaċċi tal-utenti/ tal-avviżi/ tal-politiki eċċ., dawn jistgħu jittestjawhom, pereżempju, permezz ta' mekkaniżmi bħal pannelli tal-utenti, testjar tal-leġibbiltà, interazzjonijiet u djalogu formali u informali ma' gruppi tal-industrija, ma' gruppi tad-difiża tal-konsumatur u ma' korpi regolatorji, fejn xieraq, fost affarijiet oħra.
10. Kunsiderazzjoni ċentrali tal-prinċipju ta' trasparenza spjegat f'dawn id-dispożizzjonijiet hi li s-suġġett tad-*data* għandu jkun kapaċi jiddetermina minn qabel x'inhuma l-kamp ta' applikazzjoni u l-konsegwenzi tal-ipproċessar u li dan m'għandux ikun sorpriż aktar tard dwar il-modi li bihom intużat id-*data* personali tiegħu. Dan hu aspekk importanti wkoll tal-prinċipju ta' ġustizzja skont l-Artikolu 5.1 tal-GDPR u, tabilhaqq, hu marbut mal-Premessa 39 li tiddikjara li *"[g]ħandha tingibed l-attenzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tar-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'rabta mal-ipproċessar ta' data personali..."* B'mod partikolari, għal ipproċessar ta' *data* kumpless, tekniku jew mhux mistenni, il-pożizzjoni tad-WP29 hi li, minbarra li tiġi pprovduta l-informazzjoni stipulata fl-Artikoli 13 u 14 (indirizzati aktar tard f'dawn il-linji gwida), il-kontrolluri għandhom jiddikjaraw b'mod esplicitu,

b'lingwaġġ bla ambigwità u b'mod separat dawk li ser ikunu l-aktar *konsegwenzi* importanti tal-ipproċessar: fi kliem ieħor, x'tip ta' effett fil-fatt ser ikollu l-ipproċessar speċifiku deskritt fi stqarrija ta' privatezza/ f'avviż fuq suġġett tad-*data*? F'konformità mal-prinċipju ta' responsabbiltà u skont il-Premessa 39, il-kontrolluri tad-*data* għandhom jivvalutaw jekk hemmx riskji partikolari għall-persuni fiżiċi involuti f'dan it-tip ta' pproċessar li għandhom jinġiebu għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-*data*. Dan jista' jgħin biex tiġi pprovduta ħarsa ġenerali lejn it-tipi ta' pproċessar li jista' jkollhom l-akbar impatt fuq id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-*data* b'rabta mal-protezzjoni ta' *data* personali tagħhom.

11. L-element "faċilment aċċessibbli" jfisser li s-suġġett tad-*data* m'għandux ikollu jfittex l-informazzjoni; għandu jkun apparenti minnufih għalih fejn u kif tista' tiġi aċċessata din l-informazzjoni, pereżempju billi tiġi pprovduta direttament lilu, billi jingħata link għaliha, billi jiġi pprovdut il-metodu ċar jew bħala tweġiba għal mistoqsija f'lingwaġġ naturali (pereżempju fi stqarrija ta' privatezza/ f'avviż imqassma fuq saffi onlajn, f'FAQs, permezz ta' pop-ups kuntestwali li jattivaw meta suġġett tad-*data* jimla formola onlajn, jew f'kuntest diġitali interattiv permezz ta' interfaċċa ta' kaxxa tat-taħdit, eċċ. Dawn il-mekkanizmi huma kkunsidrati f'aktar dettall aktar 'il quddiem, inkluż fil-paragrafi 33 sa 40).

Eżempju

Kull organizzazzjoni li żżomm sit web għandha tippubblika stqarrija ta' privatezza/ avviż fuq is-sit web. Link diretta għal din l-istqarrija/avviż ta' privatezza għandha tkun viżibbli b'mod ċar fuq kull paġna ta' dan is-sit web taħt terminu użat ta' spiss (bħal "Privatezza", "Politika dwar il-Privatezza" jew "Avviż dwar il-Protezzjoni ta' *Data*"). Il-pożizzjonar jew l-iskemi tal-kulur li jagħmlu test jew link anqas tispikka, jew diffiċli biex issibha fuq paġna web, mhumiex meqjusa faċilment aċċessibbli.

Għall-apps, l-informazzjoni neċessarja għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni wkoll minn ħanut onlajn qabel it-tniżżil. Ladarba tiġi installata l-app, l-informazzjoni xorta waħda trid tkun faċilment aċċessibbli minn ġewwa l-app. Mod kif jiġi ssodisfat dan ir-rekwiżit hu li jiġi żgurat li l-informazzjoni qatt ma tkun aktar minn "żewġ taptipiet 'il bogħod" (eż. billi tiddaħhal għażla "Privatezza" / "Protezzjoni tad-*Data*" fil-funzjonalità tal-menu tal-app). Barra minn hekk, l-informazzjoni dwar il-privatezza inkwistjoni għandha tkun speċifika għall-app partikolari u m'għandhiex tkun sempliċiment politika ġenerika dwar il-privatezza tal-kumpanija li tkun is-sid tal-app jew tagħmilha disponibbli għall-pubbliku.

Id-WP29 jirrakkomanda bħala l-aħjar prattika li fil-punt tal-ġbir tad-*data* personali f'kuntest onlajn tiġi pprovduta link għall-istqarrija ta' privatezza/ għall-avviż jew li din l-informazzjoni titqiegħed għad-dispożizzjoni fuq l-istess paġna li fiha tingabar id-*data* personali.

"Lingwaġġ ċar u sempliċi"

12. B'informazzjoni *bil-miktub* (u, fejn l-informazzjoni bil-miktub tiġi pprovduta oralment, jew b'metodi ta' awdjo/ awdjovizivi, inkluż għal sugġetti tad-*data* b'vista indebolita), għandhom jiġu segwiti l-aħjar prattiki għall-kitba ċara¹¹. Rekwizit simili dwar il-lingwa (għal "lingwaġġ ċar, intelligibbli") kien intuża fl-imgħoddi mil-legiżlatur tal-UE¹² u dan jissemma b'mod esplicitu wkoll fil-kuntest tal-kunsens fil-Premessa 42 tal-GDPR¹³. Ir-rekwizit għal lingwa ċara u sempliċi jfisser li l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta bl-aktar mod sempliċi possibbli, billi jiġu evitati strutturi ta' sentenzi u lingwistiċi kumplessi. L-informazzjoni għandha tkun konkreta u definittiva; m'għandhiex titfisser f'termini astratti jew ambivalenti jew tħalli lok għal interpretazzjonijiet differenti. B'mod partikolari, il-finijiet tal-ipproċessar ta' *data* personali, u l-bażi ġuridika għall-dan, għandhom ikunu ċari.

Eżempji ta' Prattika Frazzina

Il-frazzjiet li ġejjin mhumiex ċari biżżejjed rigward il-finijiet tal-ipproċessar:

- *"Nistgħu nużaw id-data personali tiegħek biex niżviluppaw servizzi ġodda"* (peress li mhuwiex ċar x'inhuma s-*"servizzi"* jew kif se tintuża d-*data* biex jiġu żviluppati);
- *"Nistgħu nużaw id-data personali tiegħek għall-finijiet ta' riċerka"* (peress li mhuwiex ċar x'tip ta' *"riċerka"* qed isir riferiment għalih); u
- *"Nistgħu nużaw id-data personali tiegħek biex noffru servizzi personalizzati"* (peress li mhuwiex ċar x'tinvolvi l-*"personalizzazzjoni"*).

Eżempji ta' Prattiki Tajbin¹⁴

- *"Aħna se nżommu l-kronoloġija tax-xirjiet tiegħek u se nużaw id-dettalji tal-prodotti li xtrajt fl-imgħoddi biex nagħmlulek sugġeriment għal prodotti oħra li aħna nemmnu li se jinteressawk"* (jidher ċar x'tipi ta' *data* se tiġi pproċessata, li s-sugġett tad-*data* ser ikun soġġett għal reklami mmirati għall-prodotti u li d-*data* tiegħu se tintuża biex ikun jista' jsir hekk);
- *"Aħna se nżommu u nevalwaw informazzjoni dwar iż-żjarat riċenti tiegħek fis-sit web tagħna u kif iddur fit-taqsimiet differenti tas-sit web tagħna għall-finijiet analitiċi biex nifhmu kif in-nies jużaw is-sit web tagħna biex ikunu nistgħu nagħmluh aktar intwittiv"* (jidher ċar x'tip ta' *data* se tiġi pproċessata u t-tip ta' analiżi li l-kontrollur ser ikun

¹¹ Ara Kif Tikteb Ċar mill-Kummissjoni Ewropea (2011), li jinsab fuq: <https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/c2dab20c-0414-408d-87b5-dd3c6e5dd9a5>.

¹² L-Artikolu 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur

¹³ Il-Premessa 42 tiddikjara li dikjarazzjoni ta' kunsens ifformulata minn qabel mill-kontrollur tad-*data* għandha tiġi pprovduta f'forma intelligibbli u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi u mingħajr termini ingusti.

¹⁴ Ir-rekwizit għat-trasparenza jeżisti indipendentement għalkollox mir-rekwizit li fuq il-kontrolluri tad-*data* li jiżguraw li jkun hemm bażi ġuridika xierqa għall-ipproċessar skont l-Artikolu 6.

qed jagħmel); u

- "Aħna se nżommu rekord tal-artikli fuq is-sit web tagħna li int tikklikkja fuqhom u nużaw dik l-informazzjoni biex noffrulek reklamar immirat fuq dan is-sit web b'tali mod li dan ikun rilevanti għall-interessi tiegħek, li aħna nidentifikaw fuq il-bażi tal-artikli li taqra" (jidher ċar x'tinvolvi l-personalizzazzjoni u kif ġew identifikati l-interessi attribwiti lis-suġġett tad-data).

13. Kwalifikaturi tal-lingwa bħal "jista'", "forsi", "uħud", "spiss" u "possibbli" għandhom jiġu evitati. Meta l-kontrolluri tad-data jagħzlu li jużaw lingwa indefinita, dawn għandhom ikunu jistgħu, f'konformità mal-prinċipju ta' responsabbiltà, juru għaliex l-użu ta' lingwa bħal din ma jstax jiġi evitat u kif ma jxekklix il-ġustizzja tal-ipproċessar. Il-paragrafi u s-sentenzi għandhom ikunu strutturati sew, filwaqt li jintużaw bullets u incizi biex jintwerew relazzjonijiet ġerarkiċi. Il-kitba għandha tkun fil-forma attiva minflok passiva u għandhom jiġu evitati nomi żejda. L-informazzjoni pprovduta lil suġġett tad-data m'għandux ikun fiha lingwa jew terminoloġija legalistika, teknika jew speċjalista wisq. Meta l-informazzjoni tiġi tradotta f'lingwa oħra waħda jew aktar, il-kontrollur tad-data għandu jara li t-traduzzjonijiet kollha jkunu preċiżi u li l-frazzjoloġija u s-sintassi jagħmlu sens fit-tieni lingwa/i biex it-test tradott ma jkollux bżonn jiġi deċifrat jew interpretat mill-ġdid. (Traduzzjoni f'lingwa oħra waħda jew aktar għandha tiġi pprovduta meta l-kontrollur ikun qed jimmira lejn¹⁵ suġġetti tad-data li jtkellmu b'dawk il-lingwi.)

L-għoti ta' informazzjoni lil tfal u lil persuni vulnerabbli oħra

14. Meta kontrollur tad-data jkun qed jimmira lejn tfal¹⁶ jew ikun, jew missu jkun, konxju li l-oġġetti/ is-servizzi jintużaw b'mod partikolari mit-tfal (inkluż meta l-kontrollur ikun qed jibbaża fuq il-kunsens tal-minorenni)¹⁷, dan għandu jara li l-vokabolarju, it-ton u l-istil tal-lingwaġġ użat ikunu xierqa u adattati għat-tfal biex il-minorenni destinarju tal-informazzjoni jkun jista' jagħraf li l-messaġġ/ l-informazzjoni huma mmirati lej¹⁸. Eżempju siewi ta' lingwaġġ iffokat fuq it-tfal użat bħala alternattiva għal-lingwaġġ legali originali jista' jinstab fil-"UN Convention on the Rights of the Child in Child Friendly Language"¹⁹.

¹⁵ Pereżempju, meta l-kontrollur jopera sit web fil-lingwa inkwistjoni u/jew joffri għażliet speċifiċi għall-pajjiżi speċifiċi u/jew jiffacilita l-ħlas għal oġġetti jew għal servizzi fil-munita ta' stat membru partikolari, dawn jistgħu jkunu indikaturi ta' kontrollur tad-data li jkun qed jimmira lejn suġġetti tad-data ta' stat membru partikolari.

¹⁶ It-terminu "minorenni" mhuwiex definit fil-GDPR, madankollu d-WP29 jagħraf li, f'konformità mal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, li l-Istati Membri kollha tal-UE rratifikaw, minorenni hi persuna taħt l-età ta' 18-il sena.

¹⁷ Jiġifieri tfal ta' 16-il sena jew aktar (jew meta, f'konformità mal-Artikolu 8.1 tal-GDPR, id-dritt nazzjonali ta' Stat Membru jkun stabbilixxa l-età tal-kunsens għal età speċifika ta' bejn 13 u 16-il sena biex it-tfal jagħtu kunsens għal offerta għall-provvista ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni, il-minorenni li jilħqu dik l-età nazzjonali tal-kunsens).

¹⁸ Il-Premessa 38 tiddikjara li "[l-]minorenni jixirqilhom protezzjoni speċifika fir-rigward tad-data personali tagħhom, minħabba li dawn jistgħu jkunu inqas konxji tar-riskji, il-konsegwenzi u s-salvagwardji u d-drittijiet tagħhom fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali". Il-Premessa 58 tiddikjara li "Minħabba li t-tfal jistħoqqilhom protezzjoni speċifika, kwalunkwe informazzjoni u komunikazzjoni, fejn l-ipproċessar huwa indirizzat lil xi minorenni, għandha tkun f'lingwaġġ ċar u sempliċi li l-minorenni jista' jifhem faċilment".

¹⁹ <https://www.unicef.org/rightsite/files/uncrcchilfriendlylanguage.pdf>

15. Il-pożizzjoni tad-WP29 hi li t-trasparenza hi dritt awtonomu li japplika għat-tfal daqs kemm japplika għall-adulti. Id-WP29 jenfasizza b'mod partikolari li t-tfal ma jtilfux drittijiethom bħala suġġetti tad-*data* għat-trasparenza sempliċiment għaliex il-kunsens ikun ingħata/ gie awtorizzat mid-detentur tar-responsabbiltà tal-ġenitur f'sitwazzjoni li għaliha japplika l-Artikolu 8 tal-GDPR. Filwaqt li t-tali kunsens, f'ħafna każijiet, jingħata jew jiġi awtorizzat fuq bażi ta' darba mid-detentur tar-responsabbiltà tal-ġenitur, minorenni (bħal kwalunkwe suġġett tad-*data* ieħor) għandu dritt kontinwu għal trasparenza matul il-kontinwità tal-involvement tagħhom ma' kontrollur tad-*data*. Dan hu konsistenti mal-Artikolu 13 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal li jiddikjara li minorenni għandu dritt għal-libertà tal-espressjoni li jinkludi d-dritt li jfittex, jirċievi u jaqsam informazzjoni u ideat ta' kull tip²⁰. Importanti li jiġi indikat li, filwaqt li jipprovdix biex il-kunsens jingħata f'isem minorenni meta jkollu anqas minn età partikolari,²¹ l-Artikolu 8 *ma jipprovdix* biex il-miżuri ta' trasparenza jiġu mmirati lejn id-detentur tar-responsabbiltà tal-ġenitur li jagħti t-tali kunsens. Għaldaqstant, il-kontrolluri tad-*data* għandhom obbligu f'konformità mar-referenzi speċifiċi tal-miżuri ta' trasparenza indirizzati lejn it-tfal fl-Artikolu 12.1 (sostnut mill-Premessi 38 u 58) biex jiżguraw li fejn dawn jimmiraw lejn tfal jew ikunu konxji li l-oġġetti jew is-servizzi tagħhom jintużaw b'mod partikolari minn tfal ta' età litterata, li kwalunkwe informazzjoni u komunikazzjoni għandha tingħadda b'lingwa ċara u sempliċi jew b'mezz li t-tfal jistgħu jifhemu faċilment. Madankollu, biex jiġi evitat kwalunkwe dubju, id-WP29 jagħraf li bi tfal żgħar ħafna jew preliterati, il-miżuri ta' trasparenza jistgħu jkunu indirizzati wkoll lid-detenturi tar-responsabbiltà tal-ġenitur peress li hu improbabli li t-tali tfal, f'ħafna każijiet, jifhemu saħansitra l-aktar messagġi miktuba jew mhux miktuba bażiċi rigward it-trasparenza.
16. Bl-istess mod, jekk kontrollur tad-*data* jkun jaf li l-oġġetti/ is-servizzi tiegħu jintużaw minn (jew huma mmirati lejn) membri vulnerabbli oħra tas-soċjetà, inkluzi nies b'dizabilitajiet jew nies li jista' jkollhom diffikultajiet biex jaċċessaw l-informazzjoni, il-vulnerabbiltajiet tat-tali suġġetti tad-*data* għandha tittieħed f'kunsiderazzjoni mill-kontrollur tad-*data* fil-valutazzjoni tiegħu ta' kif jiżgura li jikkonforma mal-obbligi ta' trasparenza tiegħu b'rabta mat-tali suġġetti tad-*data*²². Dan hu relatat mal-ħtieġa li kontrollur tad-*data* jivvaluta l-livell probabbli ta' fehim tal-udjenza tiegħu, kif diskuss aktar 'il fuq fil-paragrafu 9.

²⁰ L-Artikolu 13 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal tiddikjara li: "It-tfal għandu jkollhom id-dritt għal-libertà tal-espressjoni; dan id-dritt għandu jinkludi l-libertà li jfittxu, jirċievu u jaqsmu informazzjoni u ideat ta' kull tip, indipendentement mill-fruntieri, b'mod orali, bil-miktub jew inkella b'mod stampat, fil-forma ta' arti, jew permezz ta' kwalunkwe mezz ieħor li jagħzlu t-tfal." [traduzzjoni mhux ufficjali]

²¹ Ara n-nota 17 f'qiegħ il-paġna aktar 'il fuq.

²² Pereżempju, il-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Dizabilità teħtieġ li jiġu pprovduti forom xierqa ta' assistenza u ta' appoġġ lil persuni b'dizabilitajiet biex jiġi żgurat l-aċċess ta' dawn għall-informazzjoni.

"Bil-miktub jew b'mezzi oħra"

17. Taħt l-Artikolu 12.1, il-pożizzjoni predefinita għall-provvista tal-informazzjoni lis-suġġetti tad-*data*, jew għall-komunikazzjoni ma' dawn, hi li l-informazzjoni tkun bil-miktub²³. (L-Artikolu 12.7 jipprovdi wkoll biex l-informazzjoni tiġi pprovduta flimkien ma' ikoni standardizzati u din il-kwistjoni hi kkunsidrata fit-taqsimha dwar l-għodod ta' viżwalizzazzjoni fil-paragrafi 49 sa 53). Madankollu, il-GDPR jippermetti wkoll li jintużaw "mezzi" mhux speċifikati oħra li jinkludu mezzi elettronici. Il-pożizzjoni tad-WP29 fir-rigward tal-mezzi elettronici bil-miktub hi li meta kontrollur tad-*data* jzomm (jew jopera, b'mod parzjali jew bis-sħiħ, permezz ta') sit web, id-WP29 jirrakkomanda l-użu ta' stqarrijiet ta' privatezza/ ta' avvizi mqassma fuq saffi, li jippermettu lill-viżitaturi tas-sit web jinnavigaw lejn aspetti partikolari tal-istqarrija/avviz ta' privatezza rilevanti li jkunu tal-aktar interessi għalihom (ara akta dwar l-istqarrijiet ta' privatezza/ l-avvizi mqassma fuq saffi fil-paragrafi 35 sa 37)²⁴. Madankollu, l-informazzjoni sħiħa indirizzata lis-suġġetti tad-*data* għandha tkun disponibbli għalihom ukoll f'post uniku jew f'dokument sħiħ wieħed (kemm jekk f'format diġitali jew inkella fuq karta) li faċilment ikun jista' jiġi aċċessat minn suġġett tad-*data* jekk ikun jixtieq jikkonsulta l-informazzjoni kollha indirizzata lilu. Importanti li jingħad li l-użu ta' approċċ imqassam fuq saffi mhuwiex limitat biss għal mezzi elettronici bil-miktub biss biex tiġi pprovduta informazzjoni lis-suġġetti tad-*data*. Kif diskuss fil-paragrafi 35 sa 36 u 38 aktar 'il quddiem, approċċ imqassam fuq saffi għall-provvista tal-informazzjoni lis-suġġetti tad-*data* jista' jintuża wkoll billi titħaddem taħlita ta' *metodi* biex tiġi żgurata trasparenza b'rabta mal-ipproċessar.
18. Ovvjament, l-użu ta' stqarrijiet ta' privatezza/ avvizi diġitali mqassma fuq saffi mhuwiex l-uniku mezz elettroniku bil-miktub li jistgħu jużaw il-kontrolluri. Mezzi elettronici oħra jinkludu avvizi pop-up kumentwali "eżatt fil-ħin", avvizi tridimensjonali tal-mess jew li tmexxi subgħajk fuqhom bla ma tagħfashom, u daxxbords tal-privatezza. Mezzi elettronici mhux bil-miktub li jistgħu jintużaw minbarra stqarrija ta' privatezza/ avvizi imqassma fuq saffi jistgħu jinkludu filmati u twissijiet bil-lehen fuq smartphones jew tal-IoT²⁵. "Mezzi oħra", li mhux bilfors ikunu elettronici, jistgħu jinkludu, pereżempju, kartuns, infografici jew flowcharts. Meta l-informazzjoni dwar it-trasparenza tkun immirata lejn it-tfal b'mod speċifiku, il-kontrolluri għandhom jikkunsidraw x'tipi ta' miżuri jistgħu jkunu partikolarment aċċessibbli għat-tfal (eż. dawn jistgħu jkunu komiks/ kartuns, pittogrammi, animazzjonijiet, eċċ. fost miżuri oħra).
19. Hu kritiku li l-metodu/i magħżul(a) biex tiġi pprovduta l-informazzjoni jkun(u) xierqa għaċ-ċirkustanzi partikolari, jiġifieri l-mod li bih il-kontrollur tad-*data* u s-suġġett tad-*data*

²³ L-Artikolu 12.1 jirreferi għal "lingwaġġ" u jiddikjara li l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta bil-miktub, jew b'mezzi oħra, inkluż, fejn xieraq, b'mezzi elettronici.

²⁴ Ir-rikonoxximent mid-WP29 tal-benefiċċji tal-avvizi mqassma fuq saffi gie nnotat fl-Opinjoni 10/2004 dwar Dispożizzjonijiet ta' Informazzjoni Aktar Armonizzati u fl-Opinjoni 02/2013 dwar l-apps f'apparati intelliġenti.

²⁵ Dawn l-eżempji ta' mezzi elettronici huma indikattivi biss u l-kontrolluri tad-*data* jistgħu jizviluppaw metodi innovattivi ġodda biex jikkonformaw mal-Artikolu 12.

jinteraġixxu jew il-mod li bih tingabar l-informazzjoni dwar is-suġġett tad-*data*. Pereżempju, il-provvista tal-informazzjoni f'format elettroniku bil-mikutb biss, bħal fi stqarrija ta' privatezza/ f'avviż onlajn jaf ma tkunx xierqa/ fattibbli meta apparat li jiġbor *data* personali ma jkollux skrin (eż. apparati tal-IoT/ apparati intelligenti) biex jaċċessa s-sit web/ juri t-tali informazzjoni bil-miktub. F'każijiet bħal dawn, għandhom jiġu kkunsidrati mezzi *addizzjonali* alternattivi xierqa, pereżempju billi jiġu pprovduti stqarrija ta' privatezza/ avviż f'manwali tal-istruzzjonijiet stampati jew jiġi pprovdut indirizz b'URL għal sit web (jiġifieri l-paġna speċifika fuq is-sit web) li fih jistgħu jinkisbu l-istqarrija/avviż ta' privatezza onlajn fl-istruzzjonijiet stampati jew fl-imballaġġ. Konsenja bl-awdjo (orali) tal-informazzjoni tista' tiġi pprovduta wkoll jekk l-apparat bla skrin ikollu kapaċitajiet ta' awdjo. Id-WP29 fl-imgħoddi għamel rakkomandazzjonijiet dwar it-trasparenza u l-provvista ta' informazzjoni lis-suġġetti tad-*data* fl-Opinjoni tiegħu dwar l-Iżviluppi Riċenti fl-Internet tal-Ogġetti²⁶ (bħall-użu ta' kodiċijiet QR stampati fuq l-affarijiet tal-internet tal-ogġetti, biex meta jiġu skennjati, il-kodiċi QR juri l-informazzjoni meħtieġa dwar it-trasparenza). Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jibqgħu applikabbli taħt il-GDPR.

"L-informazzjoni tista' tiġi pprovduta oralment"

20. L-Artikolu 12.1 jikkontempla b'mod speċifiku li l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta oralment lil suġġett tad-*data* fuq talba, dment li l-identità tiegħu tintwera b'mezzi oħra. Fi kliem ieħor, il-mezz imħaddem għandu jkun aktar minn dipendenza fuq sempliċi dikjarazzjoni mill-individwu li huma persuna b'isem speċifiku u l-mezz għandu jippermetti lill-kontrollur jivverifika l-identità ta' suġġett tad-*data* b'garanzija suffiċjenti. Ir-rekwizit ta' verifika tal-identità tas-suġġett tad-*data* qabel ma tiġi pprovduta informazzjoni oralment japplika biss għal informazzjoni relatata mal-eżerċizzju minn suġġett tad-*data* speċifiku tad-drittijiet tiegħu skont l-Artikoli 15 sa 22 u 34. Din il-prekundizzjoni għall-provvista ta' informazzjoni b'mod orali ma tistax tapplika għall-provvista ta' informazzjoni ġenerali dwar il-privatezza kif spjegat fl-Artikoli 13 u 14, peress li l-informazzjoni meħtieġa taħt l-Artikoli 13 u 14 trid tkun aċċessibbli wkoll għal utenti/ għal klijenti *futuri* (li l-identità tagħhom kontrollur tad-*data* ma jkunx f'pożizzjoni li jivverifika). B'hekk, l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta skont l-Artikoli 13 u 14 tista' tiġi pprovduta b'mezzi orali mingħajr ma l-kontrollur ikun jeħtieġ li tintwera prova tal-identità tas-suġġett tad-*data*.
21. Il-provvista orali ta' informazzjoni meħtieġa skont l-Artikoli 13 u 14 mhux bilfors li tfisser informazzjoni orali pprovduta fuq bażi bejn persuna u oħra (jiġifieri personalment jew bit-telefown). Informazzjoni orali awtomatizzata tista' tiġi pprovduta wkoll minbarra mezzi bil-miktub. Pereżempju, dan jista' japplika fil-kuntest ta' persuni li jkollhom vista indebolita meta jinteraġixxu ma' fornituri ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni, jew fil-kuntest ta' apparati intelligenti bla skrin, kif imsemmi aktar 'il fuq fil-paragrafu 19. Meta kontrollur tad-*data* jkun għażel li jipprovdni informazzjoni lil suġġett tad-*data* b'mod orali, jew suġġett tad-*data* jitlob il-provvista ta' informazzjoni jew komunikazzjonijiet orali, il-pożizzjoni tad-WP29 hi li l-kontrollur tad-*data* għandu jippermetti lis-suġġett tad-*data* jerġa' jisma' messaġġi

²⁶ Opinjoni tad-WP29 8/2014 adottata fis-16 ta' Settembru 2014

preregistrati. Dan hu fundamentali meta t-talba għal informazzjoni orali tkun relatata ma' suġġetti tad-*data* b'vista indebolita jew ma' suġġetti oħra tad-*data* li jkollhom diffikultà biex jaċċessaw jew jifhmu informazzjoni f'format bil-miktub. Il-kontrollur tad-*data* għandu jiżgura wkoll li hu jkollu rekord ta', u li jista' juri (għall-finijiet ta' konformità mar-rekwiżit ta' responsabbiltà): (i) it-talba għall-informazzjoni b'mezzi orali, (ii) il-metodu li bih giet verifikata l-identità tas-suġġett tad-*data* (fejn applikabbli – ara aktar 'il fuq fil-paragrafu 20) u (iii) il-fatt li l-informazzjoni giet ipprovduta lis-suġġett tad-*data*.

"Bla ħlas"

22. Skont l-Artikolu 12.5,²⁷ il-kontrolluri tad-*data* generalment ma jistgħux jitolbu ħlas mingħand is-suġġetti tad-*data* għall-provvista ta' informazzjoni skont l-Artikoli 13 u 14, jew għal komunikazzjonijiet u għal azzjonijiet skont l-Artikoli 15 - 22 (dwar id-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*) u l-Artikolu 34 (komunikazzjoni ta' ksur ta' *data* personali lis-suġġetti tad-*data*)²⁸. Dan l-aspett ta' trasparenza jfisser ukoll li kwalunkwe informazzjoni pprovduta taħt ir-rekwiżiti ta' trasparenza ma tistax tintrabat b'kundizzjonijiet ta' tranżazzjonijiet finanzjarji, pereżempju l-ħlas għal servizzi jew għal oġġetti jew ix-xiri ta' dawn²⁹.

Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta lis-suġġett tad-*data* – Artikoli 13 u 14

Kontenut

23. Il-GDPR jelenka l-kategoriji ta' informazzjoni li trid tiġi pprovduta lil suġġett tad-*data* b'rabta mal-ipproċessar ta' *data* personali tiegħu meta din tingabar mingħand is-suġġett tad-*data* (Artikolu 13) jew tinkiseb minn sors ieħor (Artikolu 14). It-**tabella fl-Anness** għal dawn il-linji gwida tiġbor fil-qosor il-kategoriji ta' informazzjoni li trid tiġi pprovduta skont l-Artikoli 13 u 14. Din tikkunsidra wkoll in-natura, il-kamp ta' applikazzjoni u l-kontenut ta' dawn ir-rekwiżiti. Għal ċarezza, il-pożizzjoni tad-WP29 hi li ma hemm ebda differenza bejn l-istatus tal-informazzjoni li trid tiġi pprovduta skont is-subartikoli 1 u 2 tal-Artikoli 13 u 14 rispettivament. L-informazzjoni kollha f'dawn is-subartikoli hi ta' importanza ugwali u trid tiġi pprovduta lis-suġġett tad-*data*.

"Mizuri xierqa"

²⁷ Dan jiddikjara li "L-informazzjoni pprovduta skont l-Artikoli 13 u 14 u kwalunkwe komunikazzjoni u kwalunkwe azzjoni skont l-Artikoli 15 sa 22 u 34 għandhom jingħataw mingħajr ħlas."

²⁸ Madankollu, skont l-Artikolu 12.5, il-kontrollur jista' jitlob miżata raġonevoli meta, pereżempju, talba minn suġġett tad-*data* b'rabta mal-informazzjoni skont l-Artikoli 13 u 14 jew id-drittijiet skont l-Artikoli 15 - 22 jew l-Artikolu 34 tkun eċċessiva jew ikun ċar li ma jkollha ebda bażi valida. (B'mod separat, b'rabta mad-dritt ta' aċċess skont l-Artikolu 15.3, kontrollur jista' jitlob miżata raġonevoli fuq il-bażi tal-ispejjeż amministrattivi għal kwalunkwe kopja oħra tad-*data* personali li tintalab minn suġġett tad-*data*).

²⁹ Bħala eżempju, jekk id-*data* personali ta' suġġett tad-*data* tingabar b'rabta ma' xirja, l-informazzjoni li jkun hemm bżonn li tiġi pprovduta skont l-Artikolu 13 għandha tiġi pprovduta qabel ma jsir il-ħlas u fil-mument li fih tingabar l-informazzjoni, minflok wara li tiġi konkluża t-tranżazzjoni. Iżda, bl-istess mod, meta jiġu pprovduti servizzi bla ħlas lis-suġġett tad-*data*, l-informazzjoni skont l-Artikolu 13 trid tiġi pprovduta qabel l-abbonament, u mhux wara, peress li l-Artikolu 13.1 jirrekjedi l-provvista tal-informazzjoni "fil-ħin li tinkiseb id-*data* personali".

24. Minbarra l-kontenut, il-forma u l-mod li bihom l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta lis-sugġett tad-*data* meħtieġa skont l-Artikoli 13 u 14 huma importanti wkoll. L-avviż li fih it-tali informazzjoni spiss jissejjaħ avviż dwar il-protezzjoni ta' *data*, avviż dwar il-privatezza, politika dwar il-privatezza, stqarrija ta' privatezza jew avviż ta' pproċessar ġust. Il-GDPR ma jippreskrivix il-format jew il-modalità li bihom għandha tiġi pprovduta t-tali informazzjoni lis-sugġett tad-*data* iżda jagħmilha ċara li hi r-responsabbiltà tal-kontrollur tad-*data* li jieħu "miżuri xierqa" b'rabta mal-provvista tal-informazzjoni meħtieġa għall-finijiet ta' trasparenza. Dan ifisser li l-kontrollur tad-*data* għandu jieħu f'kunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi kollha tal-ġbir u tal-ipproċessar tad-*data* meta jiddeciedi dwar il-modalità u l-format xierqa tal-provvista tal-informazzjoni. B'mod partikolari, il-miżuri xierqa jkollhom jiġu vvalutati fid-dawl tal-esperjenza tal-utent bil-prodott/ bis-servizz. Dan ifisser it-teħid f'kunsiderazzjoni tal-apparat użat (jekk applikabbli), tan-natura tal-interfaċċi/ tal-interazzjonijiet tal-utent mal-kontrollur tad-*data* (il-"vjaġġ" tal-utent) u l-limitazzjonijiet li jinvolvu dawk il-fatturi. Kif innotat aktar 'il fuq fil-paragrafu 17, id-WP29 jirrakkomanda li meta kontrollur tad-*data* jkollu preżenza onlajn, għandhom jiġu pprovduti stqarrija ta' privatezza/ avviż onlajn imqasma fuq saffi.
25. Biex jgħinu fl-identifikazzjoni tal-aktar modalità xierqa għall-provvista tal-informazzjoni, qabel "it-tnedija uffiċjali", il-kontrolluri tad-*data* jaf ikunu jixtiequ jippruvaw modalitajiet differenti permezz ta' testjar tal-utenti (eż. testijiet fi swali, jew testijiet standardizzati oħra tal-leġibbiltà jew tal-aċċessibbiltà) biex jaraw il-feedback dwar kemm il-miżura proposta hi aċċessibbli, faċli biex tintfieh u biex tintuża għall-utenti. (Ara wkoll il-kummenti l-oħra aktar 'il fuq dwar mekkanizmi oħra għat-tweġiq tat-testjar fost l-utenti fil-paragrafu 9). Id-dokumentazzjoni ta' dan l-approċċ għandha tassisti wkoll lill-kontrolluri tad-*data* fl-obbligi ta' responsabbiltà tagħhom billi turi kif l-għodda/ l-approċċ magħżula biex tingħadda l-informazzjoni huma l-aktar xierqa fiċ-ċirkustanzi.

It-twaqqit għall-provvista tal-informazzjoni

26. L-Artikoli 13 u 14 jistabbilixxu l-informazzjoni li trid tiġi pprovduta lis-sugġett tad-*data* fil-fażi tal-bidu taċ-ċiklu tal-ipproċessar³⁰. L-Artikolu 13 japplika għax-xenarju li fih id-*data* tingħabar mingħand is-sugġett tad-*data*. Din tinkludi *data* personali li:
- sugġett tad-*data* jipprovi konxjament lil kontrollur tad-*data* (eż. meta jimla formola onlajn); jew
 - kontrollur tad-*data* jiġbor mingħand sugġett tad-*data* b'osservazzjoni (eż. juża apparati awtomatizzati li jiġbru d-*data* jew softwer li jiġbor *data* bħal kameras, tagħmir ta' netwerk, traċċar bil-Wi-Fi, RFID jew tipi oħra ta' sensuri).

³⁰ Skont il-prinċipji tal-ġustizzja u ta' limitazzjoni tal-iskop, l-organizzazzjoni li tiġbor id-*data* personali mingħand is-sugġett tad-*data* dejjem għandha tispeċifika l-iskopijiet tal-ipproċessar fil-hin tal-ġbir. Jekk l-iskop jinkludi l-holqien ta' *data* personali inferita, l-iskop maħsub tal-holqien u tal-ipproċessar ulterjuri tat-tali *data* personali inferita, kif ukoll il-kategoriji tad-*data* inferita pproċessata, dejjem iridu jiġu komunikati lis-sugġett tad-*data* fil-mument tal-ġbir, jew qabel l-ipproċessar ulterjuri għal skop ġdid f'konformità mal-Artikolu 13.3 jew mal-Artikolu 14.4.

L-Artikolu 14 japplika fix-xenarju li fih id-*data* personali ma tinkisibx mis-suġġett tad-*data*. Din tinkludi *data* personali li kontrollur tad-*data* jkun kiseb minn sorsi bħal:

- kontrolluri tad-*data* terzi;
- sorsi disponibbli pubblikament;
- sensara tad-*data*; jew
- suġġetti tad-*data* oħra.

27. Fir-rigward tat-twaqqit tal-provvista ta' din l-informazzjoni, li din tiġi pprovduta fil-ħin hu element vitali tal-obbligu ta' trasparenza u tal-obbligu li d-*data* tiġi pprocessata ġustament. Meta jkun japplika l-Artikolu 13, skont l-Artikolu 13.1 l-informazzjoni trid tiġi pprovduta "*fil-ħin li tinkiseb id-*data* personali*". Fil-każ ta' *data* personali miksuba b'mod indirett skont l-Artikolu 14, il-perjodi ta' żmien li fihom trid tiġi pprovduta l-informazzjoni meħtieġa lis-suġġett tad-*data* huma stabbiliti fl-Artikolu 14.3 (a) sa (c) kif ġej:

- ir-rekwiżit ġenerali hu li l-informazzjoni trid tiġi pprovduta fi ħdan "perjodu ta' żmien raġonevoli" wara li tinkiseb id-*data* personali u mhux aktar minn xahar wara, "*b'kont meħud taċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom tiġi pprocessata d-*data* personali*" (Artikolu 14.3(a)).
- It-terminu perentorju ġenerali ta' xahar fl-Artikolu 14.3(a) jista' jitnaqqas ulterjorment skont l-Artikolu 14.3(b),³¹ li jipprovdidi għal sitwazzjoni li fiha d-*data* tintuża għall-komunikazzjoni mas-suġġett tad-*data*. F'każ bħal dan, l-informazzjoni trid tiġi pprovduta sa mhux aktar tard mill-ewwel komunikazzjoni mas-suġġett tad-*data*. Jekk l-ewwel komunikazzjoni sseħħ qabel it-terminu perentorju ta' xahar wara li tinkiseb id-*data* personali, l-informazzjoni trid tiġi pprovduta *sa mhux aktar tard* minn meta ssir l-ewwel komunikazzjoni mas-suġġett tad-*data* minkejja li ma jkunx għadda xahar mill-mument li fih inkisbet id-*data*. Jekk l-ewwel komunikazzjoni ma' suġġett tad-*data* sseħħ aktar minn xahar wara li tinkiseb id-*data* personali, jibqa' japplika l-Artikolu 14.3(a), b'tali mod li l-informazzjoni tal-Artikolu 14 trid tiġi pprovduta lis-suġġett tad-*data* sa mhux aktar tard minn xahar wara li tkun inkisbet.
- It-terminu perentorju ġenerali ta' xahar fl-Artikolu 14.3(a) jista' jitnaqqas ukoll skont l-Artikolu 14.3(c)³² li jipprovdidi għal sitwazzjoni li fiha d-*data* tiġi ddivulgata lil riċevitur ieħor (kemm jekk ikun parti terza kif ukoll jekk le)³³. F'każ bħal dan, l-informazzjoni trid tiġi pprovduta sa mhux aktar tard mill-ewwel divulgazzjoni. F'dan ix-xenarju, jekk id-divulgazzjoni sseħħ qabel it-terminu perentorju ta' xahar, l-informazzjoni trid tiġi pprovduta *sa mhux aktar tard* minn meta ssir dik id-

³¹ L-użu tal-kliem "*jekk id-*data* personali għandha tintuża għal..*" fl-Artikolu 14.3(b) jindika speċifikazzjoni għall-pożizzjoni ġenerali fir-rigward tat-terminu perentorju massimu stabbilit fl-Artikolu 14.3(a) iżda ma tiġidlixi postha.

³² L-użu tal-kliem "*jekk ikun previst żvelar lil riċevitur ieħor..*" fl-Artikolu 14.3(c) bl-istess mod jindika speċifikazzjoni għall-pożizzjoni ġenerali fir-rigward tat-terminu perentorju massimu stabbilit fl-Artikolu 14.3(a) iżda ma tiġidlixi postha.

³³ L-Artikolu 4.9 jiddefinixxi "riċevitur" u jicċara li riċevitur li lilu diġi ddivulgata d-*data* personali mhux bilfors ikun parti terza. Għaldaqstant, riċevitur jista' jkun kontrollur tad-*data*, kontrollur kongunt jew processur.

divulgazzjoni, minkejja li ma jkunx għadda xahar mill-mument li fih inkisbet id-*data*. Simili għall-pożizzjoni fl-Artikolu 14.3(b), jekk kwalunkwe divulgazzjoni tad-*data* personali ssejtn aktar minn xahar wara li tinkiseb id-*data* personali, mill-ġdid jibqa' japplika l-Artikolu 14.3(a), b'tali mod li l-informazzjoni tal-Artikolu 14 trid tiġi pprovduta lis-suġġett tad-*data* sa mhux aktar tard minn xahar wara li tkun inkisbet.

28. Għaldaqstant, fi kwalunkwe każ, it-terminu perentorju massimu li fih trid tiġi pprovduta l-informazzjoni tal-Artikolu 14 irid jiġi pprovdut lil suġġett tad-*data* hu ta' xahar. Madankollu, il-prinċipji ta' ġustizzja u ta' responsabbiltà skont il-GDPR jeħtieġu li l-kontrolluri tad-*data* dejjem jikkunsidraw l-aspettattivi raġonevoli tas-suġġetti tad-*data*, l-effett li l-ipproċessar jista' jkollu fuqhom u l-ħila tagħhom li jeżerċitaw drittijietom b'rabta ma' dak l-ipproċessar, meta jiddeciedu f'liema punt jipprovdu l-informazzjoni tal-Artikolu 14. Ir-responsabbiltà teħtieġ li l-kontrolluri juru l-ħsieb wara d-deċiżjoni tagħhom u jiġġustifikaw għaliex l-informazzjoni ġiet ipprovduta f'dak iż-żmien partikolari. Fil-prattika, jista' jkun diffiċli li jiġu ssodisfati dawn ir-rekwiżiti meta tiġi pprovduta informazzjoni "fl-aħħar mument". F'dan ir-rigward, il-Premessa 39 tistipula, fost affarijiet oħra, li "[g]ħandha tingħied l-attenzjoni [tas-suġġetti tad-*data*] fir-rigward tar-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'rabta mal-ipproċessar ta' data personali u kif għandhom jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom b'rabta ma' tali proċessar". Il-Premessa 60 tirreferi wkoll għar-rekwiżit li s-suġġett tad-*data* jiġi informat dwar l-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar u dwar l-iskopijiet tagħha fil-kuntest tal-prinċipji ta' pproċessar ġust u trasparenti. Għal dawn ir-raġunijiet kollha, il-pożizzjoni tad-WP29 hi li, kull fejn ikun possibbli, il-kontrolluri tad-*data* għandhom, f'konformità mal-prinċipju ta' ġustizzja, jipprovdu l-informazzjoni lis-suġġetti tad-*data* ferm minn qabel it-termini perentorji stipulati. Kummenti oħra dwar ix-xerqien tal-iskeda ta' żmien bejn in-notifika tas-suġġetti tad-*data* dwar l-operazzjonijiet ta' pproċessar u d-dhul fis-sejtn attwali tat-tali operazzjonijiet ta' pproċessar huma pprovduti fil-paragrafi 30 sa 31 u 48.

Tibdillet fl-informazzjoni tal-Artikolu 13 u tal-Artikolu 14

29. Ir-responsabbiltà fir-rigward tat-trasparenza ma tapplikax biss fil-punt tal-ġbir tad-*data* personali iżda matul iċ-ċiklu tal-ħajja tal-ipproċessar kollu, irrISPETTIVAMENT mill-informazzjoni jew mill-komunikazzjoni li tingħadda. Dan hu l-każ, pereżempju, meta jitbiddel il-kontenut ta' stqarrijiet ta' privatezza/ ta' avvizi eżistenti. Il-kontrollur għandu jaderixxi għall-istess prinċipji meta jikkomunika kemm l-istqarrija/avviż ta' privatezza inizjali kif ukoll kwalunkwe tibdil sostantiv jew materjali sussegwenti f'dawn l-istqarrija/avviż ta' privatezza. Fatturi li l-kontrolluri għandhom iqisu meta jivvalutaw x'inhu tibdil sostantiv jew materjali jinkludu l-impatt fuq is-suġġetti tad-*data* (inkluża l-ħila ta' dawn li jeżerċitaw drittijietom), u kemm ma jkunx mistenni/ kemm ikun sorprendenti t-tibdil għas-suġġetti tad-*data*. Tibdillet fi stqarrija ta' privatezza/ f'avviż li dejjem għandhom jiġu komunikati lis-suġġetti tad-*data* jinkludu fost l-oħrajn: tibdil fl-iskop tal-ipproċessar; tibdil fl-identità tal-kontrollur; jew tibdil f'kif is-suġġetti tad-*data* jistgħu jeżerċitaw drittijietom b'rabta mal-ipproċessar. Għall-kuntrarju, eżempju ta' tibdillet fi stqarrija ta' privatezza/ f'avviż li mhumiex meqjusa mid-WP29 bħala sostantivi jew materjali jinkludi korrezzjonijiet ta' kliem spellut ħażin, jew żbalji stilistiċi/ grammatiki. Peress li ħafna mill-klijenti jew mill-utenti eżistenti kulma jagħmlu hu li jagħtu daqqa t'għajn lejn komunikazzjonijiet ta' tibdillet fi stqarrijiet ta'

privatezza/ f'avviżi, il-kontrollur għandu jieħu l-miżuri neċessarji kollha biex jara li dawn it-tibdiliet jiġu komunikati b'tali mod li jiżguaw li ħafna mir-riċevituri fil-fatt jinnotawhom. Dan ifisser, pereżempju, li notifika tat-tibdiliet dejjem għandha tiġi komunikata permezz ta' modalità xierqa (eż. posta elettronika, ittra stampata, pop-up fuq paġna web jew modalità oħra li effettivament tiġbed l-attenzjoni tas-sugġett tad-*data* lejn it-tibdiliet) imfassla apposta għal dawg it-tibdiliet (eż. mhux flimkien ma' kontenut ta' kummerċjalizzazzjoni diretta), bit-tali komunikazzjoni li tissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 12 billi tkun konċiża, trasparenti, intelligibbli, faċilment aċċessibbli u tuża lingwaġġ ċar u sempliċi. Ir-referenzi fl-istqarrija ta' privatezza/ fl-avviż dwar il-fatt li s-sugġett tad-*data* għandu jivverifika b'mod regolari l-istqarrija ta' privatezza/l-avviż għal tibdiliet jew għal aġġornamenti huma meqjusa mhux biss insuffiċjenti iżda anki ingusti fil-kuntest tal-Artikolu 5.1(a). Gwida ulterjuri b'rabta mat-twaqqit għan-notifika ta' tibdiliet lis-sugġetti tad-*data* hi kkunsidrata aktar 'il quddiem fil-paragrafi 30 sa 31.

It-twaqqit tan-notifika ta' tibdiliet għall-informazzjoni tal-Artikolu 13 u tal-Artikolu 14

30. Il-GDPR ma jsemmi xejn dwar ir-rekwiżiti tat-twaqqit (u tabilħaqq il-metodi) li japplikaw għal notifika ta' tibdiliet fl-informazzjoni li qabel tkun giet ipprovduta lil sugġett tad-*data* skont l-Artikolu 13 jew 14 (eskluz skop ulterjuri maħsub għall-ipproċessar, f'liema każ l-informazzjoni dwar dak l-iskop ulterjuri trid tiġi notifikata qabel il-bidu ta' dak l-ipproċessar ulterjuri skont l-Artikoli 13.3 u 14.4 - ara aktar 'il quddiem fil-paragrafu 45). Madankollu, kif innotat aktar 'il fuq fil-kuntest tat-twaqqit għall-provvista tal-informazzjoni tal-Artikolu 14, il-kontrollur tad-*data* mill-ġdid irid jieħu f'kunsiderazzjoni l-prinċipji ta' ġustizzja u ta' responsabbiltà f'termini ta' kwalunkwe aspettattiva raġonevoli tas-sugġett tad-*data*, jew l-impatt potenzjali ta' dawg it-tibdiliet fuq is-sugġett tad-*data*. Jekk it-tibdil fl-informazzjoni jkun jindika tibdil fundamentali fin-natura tal-ipproċessar (eż. tkabbir tal-kategoriji ta' riċevituri jew introduzzjoni ta' trasferimenti f'pajjiż terz) jew tibdil li jaf ma jkunx fundamentali f'termini tal-operazzjoni ta' pproċessar iżda li jaf ikun rilevanti għas-sugġett tad-*data* u jkollu impatt fuq dan, dik l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta lis-sugġett tad-*data* ferm minn qabel ma fil-fatt iseħħ it-tibdil u l-metodu użat biex tingibed l-attenzjoni tas-sugġett tad-*data* lejn it-tibdiliet għandu jkun esplicitu u effettiv. Dan biex jiġi żgurat li s-sugġett tad-*data* jara t-tibdil u biex is-sugġett tad-*data* jingħata perjodu ta' żmien raġonevoli biex (a) jikkunsidra n-natura u l-impatt tat-tibdil u (b) jeżerċita d-drittijiet tiegħu skont il-GDPR b'rabta mat-tibdil (eż. biex jirtira kunens jew joġġezzjona għall-ipproċessar).
31. Il-kontrolluri tad-*data* għandhom jikkunsidraw bir-reqqa ċ-ċirkustanzi u l-kuntest ta' kull sitwazzjoni meta jkun meħtieġ aġġornament fl-informazzjoni dwar it-trasparenza, inkluż l-impatt potenzjali tat-tibdiliet fuq is-sugġett tad-*data* u l-modalità użata biex jiġu komunikati t-tibdiliet, u biex ikunu jistgħu juru kif il-perjodu ta' żmien bejn in-notifika tat-tibdiliet u d-dħul fis-seħħ tat-tibdil jissodisfa l-prinċipju ta' ġustizzja għas-sugġett tad-*data*. Barra minn hekk, il-pożizzjoni tad-WP29 hi li, b'mod konsistenti mal-prinċipju ta' ġustizzja, meta jinnotifika t-tali tibdiliet lis-sugġetti tad-*data*, kontrollur tad-*data* għandu jispjega wkoll x'ser ikun l-impatt probabbli ta' dawg it-tibdiliet fuq is-sugġetti tad-*data*. Madankollu, konformità mar-rekwiżiti tat-trasparenza ma "tpattix" għal sitwazzjoni li fiha t-tibdiliet fl-ipproċessar tant ikunu sinifikanti li l-ipproċessar isir differenti għalkollox fin-natura tiegħu

meta mqabbel ma dak li kien fl-imgħoddi. Id-WP29 jishaq li r-regoli l-oħra kollha fil-GDPR, inklużi dawk relatati mal-ipproċessar ulterjuri inkompatibbli, jibqgħu japplikaw indipendentement mill-konformità mal-obbligi ta' trasparenza.

32. Barra minn hekk, anki meta l-informazzjoni dwar it-trasparenza (eż. li tinsab fi stqarrija ta' privatezza/ f'avviż) ma tinbidilx b'mod materjali, hu probabbli li s-suġġetti tad-*data* li jkunu ilhom jużaw servizz għal perjodu sinifikanti ta' żmien ma jiftakrux l-informazzjoni pprovduta lilhom fil-bidu nett skont l-Artikoli 13 u/jew 14. Id-WP29 jirrakkomanda li l-kontrolluri jiffacilitaw l-aċċess ħafif tas-suġġetti tad-*data* għall-informazzjoni biex jerġgħu jsiru midfla tal-kamp ta' applikazzjoni tal-ipproċessar tad-*data*. F'konformità mal-prinċipju ta' responsabbiltà, il-kontrolluri għandhom iqisu wkoll jekk ikunx xieraq li huma jipprovdu tfakkiriet espliciti lis-suġġetti tad-*data* dwar l-istqarrija/avviż ta' privatezza, kull kemm żmien għandhom ifakkruhom, u fejn jistgħu jsibuhom.

Modalitajiet - format tal-provvista tal-informazzjoni

33. Kemm l-Artikolu 13 kif ukoll l-Artikolu 14 jirreferu għall-obbligu tal-kontrollur tad-*data* li "jipprovdi l-informazzjoni kollha li għejja lis-suġġett tad-*data*..." Il-kelma operattiva hawn hi "jipprovdi". Dan ifisser li l-kontrollur tad-*data* jrid jieħu passi attivi biex jipprovdi l-informazzjoni inkwistjoni lis-suġġett tad-*data* jew jidderiegi b'mod attiv lis-suġġett tad-*data* għal fejn tinsab (eż. permezz ta' link diretta, l-użu ta' kodiċi QR, eċċ.). Is-suġġett tad-*data* ma jridx joqgħod ifittex b'mod attiv għall-informazzjoni koperta minn dawn l-artikoli fost informazzjoni oħra, bħall-patti u l-kundizzjonijiet tal-użu ta' sit web jew ta' app. L-eżempju fil-paragrafu 11 juri dan il-punt. Kif innotat aktar 'il fuq fil-paragrafu 17, id-WP29 jirrakkomanda li l-informazzjoni kollha indirizzata lis-suġġetti tad-*data* għandha tkun disponibbli wkoll għalihom f'post wieħed jew f'dokument komplut wieħed (eż. jekk f'forma diġitali fuq sit web jew inkella f'format stampat) li jkunu jistgħu jaċċessaw faċilment jekk ikunu jixtiequ jikkonsultaw l-informazzjoni sħiħa.
34. Hemm tensjoni inerenti fil-GDPR bejn ir-rekwiżiti, minn naħa, li tiġi pprovduta l-informazzjoni komprensiva lis-suġġetti tad-*data* li hi meħtieġa skont il-GDPR u, min-naħa l-oħra, li dan isir f'forma li tkun konciza, trasparenti, intelligibbli u faċilment aċċessibbli. B'hekk, u b'kunsiderazzjoni tal-prinċipji fundamentali ta' responsabbiltà u ta' ġustizzja, il-kontrolluri jridu jwettqu l-analizi tagħhom stess tan-natura, taċ-ċirkustanzi, tal-kamp ta' applikazzjoni u tal-kuntest tal-ipproċessar ta' *data* personali li huma jwettqu u jiddeciedu, fi ħdan ir-rekwiżiti legali tal-GDPR u b'kunsiderazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet f'dawn il-Linji Gwida b'mod partikolari fil-paragrafu 36 aktar 'il quddiem, kif jagħtu prijorità lil informazzjoni li trid tiġi pprovduta lis-suġġetti tad-*data* u x'inhuma l-livelli xierqa ta' dettall u l-metodi biex tingħadda l-informazzjoni.

Approċċ imqassam fuq saffi f'ambjent diġitali u stqarrijiet ta' privatezza/ avvizi mqassma fuq saffi

35. Fil-kuntest digitali, fid-dawl tal-volum ta' informazzjoni li trid tiġi pprovduta lis-suġġett tad-*data*, approċċ imqassam fuq saffi jrid jiġi segwit mill-kontrolluri tad-*data* meta dawn jirrikorru għal taħlita ta' metodi biex jiżguraw it-trasparenza. Id-WP2g jirrakkomanda b'mod partikolari li l-istqarrijiet ta' privatezza/ l-avvizi mqassma fuq saffi għandhom jintużaw bħala link għad-diversi kategoriji ta' informazzjoni li trid tiġi pprovduta lis-suġġett tad-*data*, minflok ma tintwera t-tali informazzjoni kollha f'avviż wieħed fuq l-iskrin, biex jiġi evitat milli l-qarrej jgħajja biex jaqra l-informazzjoni kollha. Stqarrijiet ta' privatezza/ avvizi mqassma fuq saffi jistgħu jgħinu biex tiġi solvuta t-tensjoni bejn komplettezza u fehim, b'mod partikolari billi jippermettu lill-utenti jinnavigaw direttament għat-taqsimha tal-istqarrija ta' privatezza/ tal-avviż li huma jkunu jixtiequ jaqraw. Ta' min jgħid li l-istqarrijiet ta' privatezza/ l-avvizi mqassma fuq saffi mhumiex sempliciment pagħni inkorporati li jeħtieġu diversi klikks biex tinkiseb l-informazzjoni rilevanti. Id-disinn u t-tifsila tal-ewwel saff tal-istqarrija ta' privatezza/ tal-avviż għandhom ikunu tali li s-suġġett tad-*data* jkollu ħarsa ġenerali ċara lejn l-informazzjoni disponibbli għalih dwar l-ipproċessar ta' *data* personali tiegħu u fejn/ kif jista' jsib dik l-informazzjoni dettaljata fi ħdan is-saffi tal-istqarrija ta' privatezza/ tal-avviż. Importanti wkoll li l-informazzjoni li tinsab fi ħdan is-saffi differenti ta' avviż imqassam fuq saffi tkun konsistenti u li s-saffi ma jipprovdwx informazzjoni kontradittorja.
36. Fir-rigward tal-kontenut tal-ewwel modalità użata minn kontrollur biex jinforma lis-suġġetti tad-*data* f'approċċ imqassam fuq saffi (fi kliem ieħor il-mod primarju li bih il-kontrollur jidhol f'kontatt ma' suġġett tad-*data* għall-ewwel darba), jew il-kontenut tal-ewwel saff ta' stqarrija ta' privatezza/ avviż imqassma fuq diversi saffi, id-WP2g jirrakkomanda li l-ewwel saff/ modalità għandhom jinkludu d-dettalji tal-finijiet tal-ipproċessar, l-identità tal-kontrollur u deskrizzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data*. (Barra minn hekk, din l-informazzjoni għandha tingħieb għall-attenzjoni b'mod dirett ta' suġġett tad-*data* fil-mument tal-ġbir tad-*data* personali, eż. murija waqt li suġġett tad-*data* jimla formola onlajn). L-importanza li tiġi pprovduta din l-informazzjoni tirriżulta b'mod partikolari mill-Premessa 39³⁴. Filwaqt li l-kontrolluri jridu jkunu jistgħu juru responsabbiltà dwar x'informazzjoni ulterjuri huma jiddeciedu li jipprijoritizzaw, il-pożizzjoni tad-WP2g hi li, f'konformità mal-prinċipju ta' ġustizzja, minbarra l-informazzjoni spjegata aktar 'il fuq f'dan il-paragrafu, l-ewwel saff/ modalità għandu jkun fihom ukoll informazzjoni dwar l-ipproċessar li jkollu l-akbar impatt fuq is-suġġett tad-*data* u l-ipproċessar li jista' jissorprendih. Għaldaqstant, is-suġġett tad-*data* għandu jkun jista' jifhem mill-informazzjoni li tinsab fl-ewwel saff/ modalità x'ser ikunu l-konsegwenzi tal-ipproċessar inkwistjoni għas-suġġett tad-*data* (ara wkoll aktar 'il fuq fil-paragrafu 10).
37. F'kuntest digitali, minbarra li jipprovdu stqarrija ta' privatezza/ avviż onlajn imqassma fuq saffi, il-kontrolluri tad-*data* jistgħu jagħzlu wkoll li jużaw għodod *addizzjonali* ta' trasparenza (ara eżempji ulterjuri kkunsidrati aktar 'il quddiem) li jipprovdu informazzjoni mfassla

³⁴ Il-Premessa 39 tiddikjara, dwar il-prinċipju ta' trasparenza, li "Dak il-prinċipju jikkonċerna, b'mod partikolari, l-informazzjoni tas-suġġetti tad-*data* dwar l-identità tal-kontrollur u l-finijiet tal-ipproċessar u informazzjoni ulterjuri biex jiġi żgurat ipproċessar ġust u trasparenti fir-rigward tal-persuni fiżiċi kkonċernati u d-dritt tagħhom li jiksbu konferma u komunikazzjoni tad-*data* personali li tikkonċernahom u li tkun qiegħda tiġi pproċessata."

apposta għas-sugġett tad-*data* individwali li tkun speċifika għall-pożizzjoni tas-sugġett tad-*data* individwali kkonċernat u għall-oġġetti/ għas-servizzi li jkun qed juża s-sugġett tad-*data*. Madankollu, ta' min jinnota li filwaqt li d-WP29 jirrakkomanda l-użu ta' stqarrijiet ta' privatezza/ ta' avvizi onlajn imqassma fuq saffi, din ir-rakkomandazzjoni ma teskludix l-iżvilupp u l-użu ta' metodi innovattivi oħra ta' konformità mar-rekwiżiti ta' trasparenza.

Approċċ imqassam fuq saffi f'ambjent mhux diġitali

38. Approċċ imqassam fuq saffi għall-provvista ta' informazzjoni trasparenti lis-sugġett tad-*data* jista' jintuża wkoll f'kontest offlajn/ mhux diġitali (jiġifieri ambjent tad-dinja reali bħal kuntatt bejn persuna u oħra jew komunikazzjonijiet bit-telefown) fejn il-kontrolluri tad-*data* jistgħu jużaw diversi modalitajiet biex jiffaċilitaw il-provvista ta' informazzjoni. (Ara wkoll il-paragrafi 33 sa 37 u 39 sa 40 b'rabta mal-modalitajiet differenti għall-provvista tal-informazzjoni). Dan l-approċċ m'għandux jiġi konfuż mal-kwistjoni separata ta' stqarrijiet ta' privatezza/ ta' avvizi mqassma fuq saffi. Ikunu xi jkunu l-formats użati f'dan l-approċċ imqassam fuq saffi, id-WP29 jirrakkomanda li l-ewwel "saff" (fi kliem ieħor il-mod primarju li bih il-kontrollur l-ewwel jidhol f'kontatt mas-sugġett tad-*data*) generalment għandu jgħaddi l-aktar informazzjoni importanti (kif imsemmija fil-paragrafu 36 aktar 'il fuq), jiġifieri d-dettalji tal-iskopijiet tal-ipproċessar, l-identità tal-kontrollur u l-eżistenza tad-drittijiet tas-sugġett tad-*data*, flimkien ma' informazzjoni dwar l-akbar impatt tal-ipproċessar jew dwar ipproċessar li jista' jissorprendi lis-sugġett tad-*data*. Pereżempju, meta l-ewwel punt ta' kuntatt ma' sugġett tad-*data* jsir bit-telefown, din l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta matul it-telefonata mas-sugġett tad-*data* u dan jista' jiġi pprovdut bil-bilanċ tal-informazzjoni meħtieġa skont l-Artikolu 13/ 14 permezz ta' mezzi ulterjuri differenti bħal, pereżempju, billi tintbagħat kopja tal-politika dwar il-privatezza bil-posta elettronika u/ jew tintbagħat link lis-sugġett tad-*data* għall-istqarrija ta' privatezza/ għall-avviz onlajn imqassam fuq saffi tal-kontrollur.

Avvizi "ta' spinta" u "ta' ġibda"

39. Mod possibbli ieħor kif tiġi pprovduta informazzjoni ta' trasparenza hu permezz tal-użu ta' avvizi "ta' spinta" u "ta' ġibda". L-avvizi ta' spinta jinvolve l-provvista ta' informazzjoni ta' trasparenza "fil-ħin bl-eżatt" filwaqt li avvizi "ta' ġibda" jiffaċilitaw l-aċċess għall-informazzjoni b'metodi bħall-ġestjoni tal-permessi, daxxbords tal-privatezza u tutorials biex "titgħallem aktar". Dawn jippermettu għal esperjenza ta' trasparenza aktar iffokata fuq l-utent għas-sugġett tad-*data*.

- Daxxbord tal-privatezza hu punt uniku li minnu s-sugġetti tad-*data* jkunu jistgħu jaraw "informazzjoni dwar il-privatezza" u jimmaniġġjaw il-preferenzi tal-privatezza tagħhom billi jippermettu jew jipprevjenu l-użu tad-*data* tagħhom b'ċerti modi mis-servizz inkwistjoni. Dan hu partikolarment siewi meta l-istess servizz jintuża mis-sugġetti tad-*data* f'firxa ta' apparati differenti peress li jagħtihom aċċess għad-*data* personali tagħhom u kontroll fuqha indipendentement minn kif jużaw is-servizz. Li s-sugġetti tad-*data* jithallew jirrangaw manwalment l-issettjar tal-privatezza tagħhom permezz ta' daxxbord

tal-privatezza jista' jagħmilha wkoll eħfef biex stqarrija ta' privatezza/ avviż jiġu personalizzati billi jiġu riflessi biss it-tipi ta' pproċessar li jseħħu għal dak is-suġġett tad-*data* partikolari. L-inkorporazzjoni ta' daxxbord tal-privatezza fl-arkitettura eżistenti ta' servizz (eż. billi jintużaw l-istess disinn u markar bħall-bqija tas-servizz) tkun preferuta għaliex tiżgura li l-aċċess u l-użu ta' dan ikun intwittiv u tista' tgħin biex tħegġeg lill-utenti jagħtu kas din l-informazzjoni, bl-istess mod li jagħmlu fir-rigward ta' aspetti oħra tas-servizz. Dan jista' jkun mod effettiv kif jintwera li l-*"informazzjoni dwar il-privatezza"* hi parti neċessarja u integrali ta' servizz, minflok lista twila ta' lingwaġġ legali.

- Avviż fil-ħin bl-eżatt jintuża biex jipprovdi *"informazzjoni dwari l-privatezza"* speċifika b'mod ad hoc, skont kif u meta tkun l-aktar rilevanti biex is-suġġett tad-*data* jaqraha. Dan il-metodu hu siewi biex tiġi pprovduta informazzjoni f'diversi punti matul il-proċess ta' għbir tad-*data*; dan jgħin biex tinxtered il-provvista ta' informazzjoni f'biċċiet faċilment diġestibbli u tnaqqas id-dipendenza fuq stqarrija ta' privatezza unika/ avviż uniku li jkun fihom informazzjoni li tkun diffiċli biex tintfiehmem mingħajr kuntest. Pereżempju, jekk suġġett tad-*data* jixtri prodott onlajn, informazzjoni spjegattiva qasira tista' tiġi pprovduta f'pop-ups li jakkumpanjaw l-entrati tat-test rilevanti. L-informazzjoni qrib entrata li titlob in-numru tat-telefown tas-suġġett tad-*data* tista' tispjega, pereżempju, li din id-*data* qed tingabar biss għall-finijiet ta' kuntatt rigward ix-xiri u li se tiġi ddivulgata biss lis-servizz tal-konsenja.

Tipi oħra ta' "mizuri xierqa"

40. Fid-dawl tal-livell għoli ħafna ta' aċċess għall-internet fl-UE u tal-fatt li s-suġġetti tad-*data* jistgħu jidhlu onlajn fi kwalunkwe ħin, minn diversi postijiet u minn apparati differenti, kif iddikjarat aktar 'il fuq, il-pożizzjoni tad-WP29 hi li *"mizura xierqa"* għall-provvista ta' informazzjoni dwar it-trasparenza fil-każ ta' kontrolluri tad-*data* li jzommu preżenza diġitali/ onlajn, hi li jagħmlu dan permezz ta' stqarrija ta' privatezza/ ta' avviż elettronici. Madankollu, fuq il-bażi taċ-ċirkustanzi tal-għbir u tal-ipproċessar tad-*data*, kontrollur tad-*data* jaf ikollu bżonn li, b'mod addizzjonali, (jew b'mod alternattiv meta l-kontrollur tad-*data* ma jkollu ebda preżenza diġitali/ onlajn) juża modalitajiet u formats oħra biex jipprovdi l-informazzjoni. Modi possibbli oħra kif jgħaddi l-informazzjoni lis-suġġett tad-*data* mill-ambjenti ta' *data* personali differenti li ġejjin jistgħu jinkludu l-modalitajiet li ġejjin applikabbli għall-ambejnt rilevanti li huma elenkati hawn taħt. Kif innotat precedentement, approċċ imqassam fuq saffi jista' jiġi segwit mill-kontrolluri meta dawn jirrikorru għal taħlita ta' metodi bħal dawn filwaqt li jiżguraw li l-aktar informazzjoni importanti (ara l-paragrafi 36 u 38) dejjem tingħadda fl-ewwel modalità użata għall-komunikazzjoni mas-suġġett tad-*data*.
 - a. Ambjent ta' verżjonijiet stampati/ fuq karta, pereżempju meta jsiru kuntatti b'mezzi postali: spjegazzjonijiet bil-miktub, fuljetti, informazzjoni f'dokumentazzjoni kuntrattwali, kartuns, infografika jew flowcharts;

- b. Ambjent telefoniku: spjegazzjonijiet orali minn persuna reali biex tkun tista' ssir interazzjoni u jkunu jistgħu jitwiegħbu l-mistoqsijiet jew informazzjoni awtomatizzata jew prereġistrata b'għażliet ta' smiġħ ta' informazzjoni aktar dettaljata ulterjuri;
- c. Teknoloġija intelligenti bla skrin/ ambjent tal-IoT b'hal analitika tat-traċċar tal-Wi-Fi: ikoni, kodiċijiet QR, twissijiet bil-vuċi, dettalji bil-miktub inkorporati fi struzzjonijiet ta' installazzjoni fuq karta, filmati inkorporati fi struzzjonijiet diġitali ta' installazzjoni, informazzjoni bil-miktub dwar l-apparat intelligenti, messaġġi mibgħuta b'SMS jew b'ittra elettronika, bords viżibbli li fihom l-informazzjoni, sinjali pubbliċi jew kampanji informattivi pubbliċi;
- d. Ambjent bejn persuna u oħra, b'hat-twegħib għal sondaġġi, reġistrazzjoni b'mod personali għal servizz: spjegazzjonijiet orali jew spjegazzjonijiet bil-miktub f'format stampat jew elettroniku;
- e. Ambjent tal-"ħajja reali" b'reġistrazzjoni fuq CCTV/ fuq dron: bords viżibbli li fihom l-informazzjoni, sinjali pubbliċi, kampanji informattivi pubbliċi jew avvizi fuq il-gazzetti/ fuq il-midja.

Informazzjoni dwar it-tfassil ta' profili u t-teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet

41. Informazzjoni dwar l-eżistenza ta' teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet, inkluż it-tfassil ta' profili, kif imsemmi fl-Artikolu 22.1 u 22.4, flimkien ma' informazzjoni sinifikanti dwar il-loġika involuta u l-konsegwenzi sinifikanti u previsti tal-ipproċessar għas-suġġett tad-*data*, tiffirma parti mill-informazzjoni obligatorja li trid tiġi pprovduta lil suġġett tad-*data* skont l-Artikoli 13.2(f) u 14.2(g). Id-WP29 iproduċa linji gwida dwar it-teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet individwali u t-tfassil ta' profili³⁵ li għandhom jiġu riferiti għal gwida ulterjuri dwar kif għandu jingħata effett lit-trasparenza fiċ-ċirkustanzi partikolari tat-tfassil ta' profili. Ta' min jinnota li, minbarra r-rekwiżiti speċifiċi ta' trasparenza applikabbli għat-teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet skont l-Artikoli 13.2(f) u 14.2(g), il-kummenti f'dawn il-linji gwida relatati mal-importanza ta' informar tas-suġġetti tad-*data* rigwardi l-konsegwenzi tal-ipproċessar ta' *data* personali tagħhom, u l-prinċipju ġenerali li s-suġġetti tad-*data* m'għandhomx jiġu sorpriżi mill-ipproċessar ta' *data* personali tagħhom, l-istess japplika għat-tfassil ġenerali ta' profili (mhux biss it-tfassil ta' profili kopert mill-Artikolu 22³⁶), b'hal ta' tip ta' pproċessar³⁷.

Kwistjonijiet oħra – riskji, regoli u salvagwardji

42. Il-Premessa 39 tal-GDPR tirreferi wkoll għall-provvista ta' ċerta informazzjoni li mhix koperta b'mod esplicitu mill-Artikolu 13 u mill-Artikolu 14 (ara t-test tal-premessa aktar 'il

³⁵ Linji gwida dwar It-teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet individwali u t-Tfassil ta' Profili għall-finijiet tar-Regolament 2016/679, WP 251

³⁶ Dan japplika għat-teħid ta' deċiżjonijiet ibbażat unikament fuq ipproċessar awtomatizzat, li jipproduċi effetti legali li jikkonċernaw lis-suġġett tad-*data* jew jaffettwaw b'mod sinifikanti u simili.

³⁷ Il-Premessa 60, li hi rilevanti hawnhekk, tiddikjara li "Barra minn hekk, is-suġġett tad-*data* għandu jkun informat bl-eżistenza tat-tfassil tal-profil, u l-konsegwenzi ta' dan it-tfassil tal-profil".

fuq fil-paragrafu 28). Ir-referenza f'din il-premessa biex is-sugġetti tad-*data* jsiru konxji tar-riskji, tar-regoli u tas-salvagwardji b'rabta mal-ipproċessar ta' *data* personali hi marbuta ma' numru ta' kwistjonijiet oħra. Dawn jinkludu valutazzjonijiet tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* (DPIAs). Kif stipulat fil-Linji Gwida tad-WP29 dwar id-DPIAs,³⁸ il-kontrolluri tad-*data* jistgħu jikkunsidraw il-pubblikazzjoni tad-DPIA (jew ta' parti minnha), bħala mod kif irawmu l-fiduċja fl-operazzjonijiet ta' pproċessar u juru trasparenza u responsabbiltà, għad li t-tali publikazzjoni mhix obbligatorja. Barra minn hekk, l-aderenza għal kodiċi tal-kondotta (prevista taħt l-Artikolu 40) tista' tgħin fil-wiri tat-trasparenza, peress li l-kodiċijiet tal-kondotta jistgħu jitfasslu għall-fini ta' speċifikazzjoni tal-applikazzjoni tal-GDPR rigward: l-ipproċessar ġust u trasparenti; l-informazzjoni pprovduta lill-pubbliku u lis-sugġetti tad-*data*; u l-informazzjoni pprovduta lit-tfal, u l-protezzjoni tat-tfal, fost kwistjonijiet oħra.

43. Kwistjoni rilevanti oħra relatata mat-trasparenza hi l-protezzjoni tad-*data* mid-disinn u b'mod awtomatiku (kif meħtieġ mill-Artikolu 25). Dawn il-prinċipji jeħtieġu li l-kontrolluri tad-*data* jibnu kunsiderazzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-*data* fl-operazzjonijiet u fis-sistemi ta' pproċessar tagħhom mill-bidu sal-aħħar, minflok ma jieħdu l-protezzjoni tad-*data* f'kunsiderazzjoni bħala kwistjoni ta' konformità tal-aħħar minuta. Il-Premessa 78 tirreferi għall-miżuri ta' implimentazzjoni tal-kontrolluri tad-*data* li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' protezzjoni tad-*data* mid-disinn u b'mod awtomatiku li jikkonsistu fi trasparenza fir-rigward tal-funzjonijiet u tal-ipproċessar ta' *data* personali.
44. B'mod separat, il-kwistjoni tal-kontrolluri kongunti hi relatata wkoll mal-informar lis-sugġetti tad-*data* dwar ir-riskji, ir-regoli u s-salvagwardji. L-Artikolu 26.1 jeħtieġ li l-kontrolluri kongunti jiddeterminaw ir-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom għall-konformità mal-obbligi skont il-GDPR b'mod trasparenti, b'mod partikolari rigward l-eżerċizzju mis-sugġetti tad-*data* tad-drittijiet u tad-dmirijiet tagħhom biex jipprovdu l-informazzjoni skont l-Artikoli 13 u 14. L-Artikolu 26.2 jeħtieġ li l-essenza tal-arranġament bejn il-kontrolluri tad-*data* trid titqiegħed għad-dispożizzjoni tas-sugġett tad-*data*. Fi kliem ieħor, irid ikun ċar għalkollox għal sugġett tad-*data* liema kontrollur tad-*data* hu jista' javvicina meta jkun biĥsiebu jeżerċita wieħed jew aktar minn fost id-drittijiet tiegħu skont il-GDPR³⁹.

Informazzjoni relatata mal-ipproċessar ulterjuri

45. Kemm l-Artikolu 13 kif ukoll l-Artikolu 14 fihom dispożizzjoni⁴⁰ li teħtieġ li kontrollur tad-*data* jinforma lil sugġett tad-*data* jekk ikun biĥsiebu jipproċessa d-*data* personali tiegħu

³⁸ Linji gwida dwar Valutazzjoni tal-Impatt fuq il-Protezzjoni tad-Dejta (*Data Protection Impact Assessment, DPIA*) u determinazzjoni dwar jekk l-ipproċessar "x'aktarx jirriżulta f'riskju għoli" għall-finijiet tar-Regolament 2016/679, WP 248 rev.1

³⁹ Skont l-Artikolu 26.3, irrISPettivament mit-termini tal-arranġament bejn il-kontrolluri kongunti tad-*data* skont l-Artikolu 26.1, sugġett tad-*data* jista' jeżerċita drittijietu skont il-GDPR fir-rigward ta', u kontra, kull wieħed mill-kontrolluri kongunti tad-*data*.

⁴⁰ Fl-Artikoli 13.3 u 14.4, li huma espressi f'termini identici, minbarra l-kelma "[ngabret]", li tintuża fl-Artikolu 13, u li hi sostitwita mill-kelma "[nkisbet]" fl-Artikolu 14.

għal skop li ma jkunx dak li għalih tkun ingabret/ inkisbet. Jekk isir hekk, “*il-kontrollur għandu jipprovi lis-sugġett tad-data, qabel dak l-ipproċessar ulterjuri, b’informazzjoni dwar dak il-fini l-ieħor u kwalunkwe informazzjoni ulterjuri rilevanti kif imsemmi fil-paragrafu 2*”. Dawn id-dispożizzjonijiet idaħħlu fis-seħħ b’mod speċifiku l-prinċipju fl-Artikolu 5.1(b) li *d-data* personali għandha tingabar għal finijiet speċifikati, espliciti u legittimi, u pproċessar ulterjuri b’mod li jkun *inkompatibbli* ma’ dawn il-finijiet hu pprojbit⁴¹. It-tieni parti tal-Artikolu 5.1(b) tiddikjara li, f’konformità mal-Artikolu 89.1, l-ipproċessar ulterjuri għall-finijiet ta’ arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta’ riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet statistiċi m’għandux jitqies li hu inkompatibbli mal-finijiet inizjali. Fejn id-*data* personali tiġi pproċessata b’mod ulterjuri għal finijiet li jkunu *kompatibbli* mal-finijiet oriġinali (Artikolu 6.4 jinforma din il-kwistjoni⁴²), japplikaw l-Artikoli 13.3 u 14.4. Ir-rekwiziti f’dawn l-artikoli li sugġett tad-*data* jiġi informat dwar ipproċessar ulterjuri jippromwovu l-pożizzjoni fil-GDPR li sugġett tad-*data* għandu jistenna b’mod raġonevoli li fiż-żmien u fil-kuntest tal-ġbir ta’ *data* personali, dak l-ipproċessar għal skop partikolari jista’ jseħħ⁴³. Fi kliem ieħor, sugġett tad-*data* m’għandux ikun sorpriż bl-iskop ta’ pproċessar ta’ *data* personali tiegħu.

46. L-Artikoli 13.3 u 14.4, peress li jirreferu għall-provvista ta’ “*kwalunkwe informazzjoni ulterjuri rilevanti kif imsemmi fil-paragrafu 2*”, jistgħu jiġu interpretati mal-ewwel daqqa t’għajn li jhallu ċertu element ta’ apprezzament għall-kontrollur tad-*data* rigward il-firxa tal-informazzjoni u l-kategoriji partikolari ta’ informazzjoni mis-subparagrafu rilevanti 2 (jiġifieri l-Artikolu 13.2 jew 14.2, skont kif ikun applikabbli) li għandha tiġi pprovduta lis-sugġett tad-*data*. (Il-Premessa 61 tirreferi għal din bħala “*informazzjoni meħtieġa oħra*”). Madankollu, il-pożizzjoni predefinita hi li l-informazzjoni kollha bħal din stabbilita f’dak is-subartikolu għandha tiġi pprovduta lis-sugġett tad-*data* sakemm kategorija waħda jew aktar ta’ informazzjoni ma tkunx ineżistenti jew inapplikabbli.
47. Id-WP29 jirrakkomanda li, biex ikunu trasparenti, ġusti u responsabbli, il-kontrolluri għandhom jikkunsidraw li jaġġmlu l-informazzjoni disponibbli għas-sugġetti tad-*data* fl-istqarrija ta’ privatezza/ fl-avviż tagħhom dwar l-analiżi tal-kompatibbiltà mwettqa skont l-Artikolu 6.4⁴⁴ fejn jiġi bbażat fuq bażi legali għajr il-kunsens jew id-dritt nazzjonali/ tal-UE għall-fini tal-ipproċessar il-ġdid. (Fi kliem ieħor, spjegazzjoni dwar kif l-ipproċessar għall-fini(jiet) l-oħra hu kompatibbli mal-fini oriġinali). Dan biex is-sugġetti tad-*data* jingħataw l-opportunità li jikkunsidraw il-kompatibbiltà tal-ipproċessar ulterjuri u s-salvagwardji pprovduti u jiddeċiedu dwar jekk jeżerċitawx drittijiethom, eż. id-dritt ta’ restrizzjoni tal-

⁴¹ Ara, għal eżempju dwar dan il-prinċipju, il-Premessi 47, 50, 61, 156, 158; Artikoli 6.4 u 89

⁴² L-Artikolu 6.4 jistabbilixxi, b’mod mhux eżawrjenti, il-fatturi li jittieħdu f’kunsiderazzjoni fl-iżgurar ta’ jekk l-ipproċessar għal skop ieħor huwi kompatibbli mal-fini li għalih inizjalment ingabret id-*data* personali, jiġifieri: ir-rabta bejn il-finijiet; il-kuntest li fih ingabret id-*data* personali; in-natura tad-*data* personali (b’mod partikolari jekk humiex inkluzi kategoriji speċjali ta’ *data* personali jew *data* personali relatati ma’ reati u ma’ kundanni kriminali); il-konsegwenzi possibbli għas-sugġetti tad-*data* tal-ipproċessar ulterjuri maħsub; u l-eżistenza ta’ salvagwardji xierqa.

⁴³ Il-Premessi 47 u 50

⁴⁴ Imsemmi wkoll fil-Premessa 50.

ipproċessar jew id-dritt ta' oġġezzjonar għall-ipproċessar, fost l-oħrajn⁴⁵. Meta l-kontrolluri jagħzlu li ma jinkludux din l-informazzjoni fi stqarrija ta' privatezza/ f'avviż, id-WP29 jirrakkomanda li dawn jagħmluha ċara għas-suġġetti tad-*data* li huma jistgħu jiksbu l-informazzjoni fuq talba.

48. Il-kwistjoni tat-twaqqit hi marbuta mal-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data*. Kif enfasizzat aktar 'il fuq, il-provvista ta' informazzjoni b'mod puntwali hi element vitali tar-rekwiziti ta' trasparenza skont l-Artikoli 13 u 14 u hi marbuta b'mod inerenti mal-kunċett ta' pproċessar ġust. Informazzjoni relatata mal-*ipproċessar ulterjuri* trid tiġi pprovduta "qabel dak l-ipproċessar ulterjuri". Il-pożizzjoni tad-WP29 hi li għandu jgħaddi perjodu raġonevoli bejn in-notifika u l-ipproċessar li jibda minflok bidu immedjat għall-ipproċessar wara li s-suġġett tad-*data* jirċievi n-notifika. Dan jagħti lis-suġġetti tad-*data* l-benefiċċji prattici tal-prinċipju ta' trasparenza, biex b'hekk jingħataw opportunità siewja li jikkunsidraw (u potenzjalment jeżerċitaw drittijietom b'rabta ma') l-ipproċessar ulterjuri. Dak li jkun perjodu raġonevoli jiddependi miċ-ċirkustanzi partikolari. Il-prinċipju ta' ġustizzja jeħtieġ li aktar ma jkun intrużiv (jew anqas mistenni) l-ipproċessar ulterjuri, aktar għandu jkun twil il-perjodu. Bl-istess mod, il-prinċipju ta' responsabbiltà jeħtieġ li l-kontrolluri tad-*data* jkunu kapaċi juru kif id-determinazzjonijiet li għamlu rigward it-twaqqit għall-provvista ta' din l-informazzjoni huma ġustifikati fiċ-ċirkustanzi u kif it-twaqqit ġenerali hu ġust għas-suġġetti tad-*data*. (Ara wkoll il-kummenti ta' qabel b'rabta mal-iżgurar ta' perjodi ta' żmien raġonevoli aktar 'il fuq fil-paragrafi 30 sa 32).

Għodod ta' viżwalizzazzjoni

49. Ta' min jgħid li l-prinċipju ta' trasparenza fil-GDPR mhuwiex limitat biex jiġi effettwat biss permezz ta' komunikazzjonijiet bil-lingwa (kemm jekk bil-miktub jew b'mod orali). Il-GDPR jipprovdi għal għodod ta' viżwalizzazzjoni (referenzjar b'mod partikolari, ikoni, mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni, u sigilli u marki ta' protezzjoni tad-*data*) fejn xieraq. Il-Premessa 58⁴⁶ tindika li l-aċċessibbiltà tal-informazzjoni indirizzata lill-pubbliku jew lis-suġġetti tad-*data* hi partikolarment importanti f'ambjent onlajn⁴⁷.

Ikoni

50. Il-Premessa 60 tipprovdi biex l-informazzjoni tiġi pprovduta lil suġġett tad-*data* "flimkien ma'" ikoni standardizzati, u b'hekk tippermetti għal approċċ imqassam fuq diversi saffi. Madankollu, l-użu ta' ikoni m'għandux sempliciment jieħu post l-informazzjoni neċessarja għall-eżerċizzju tad-drittijiet ta' suġġett tad-*data* u dawn lanqas m'għandhom jintużaw

⁴⁵ Kif imsemmi fil-Premessa 63, dan jippermetti lil suġġett tad-*data* jeżerċita d-dritt ta' aċċess biex ikun konxju mill-ipproċessar u jivverifika l-legalità ta' dan.

⁴⁶ "Tali informazzjoni tista' tingħata f'forma elettronika, pereżempju, meta tiġi indirizzata lill-pubbliku, permezz ta' sit elettroniku. Dan huwa partikolarment rilevanti f'sitwazzjonijiet fejn il-proliferazzjoni ta' atturi u l-komplessità teknoloġika tal-prattika jagħmluha diffiċli għas-suġġett tad-*data* li jkun jaf u jifhem jekk hijiex, minn min u għal liema għan qed tingħabar *data* personali dwaru, bħal fil-każ ta' reklamar online."

⁴⁷ F'dan il-kuntest, il-kontrolluri għandhom iqisu s-suġġetti tad-*data* b'vista indebolita (eż. għama għall-kuluri aħmar-aħdar).

bħala sostitut għall-konformità mal-obbligi tal-kontrollur tad-*data* skont l-Artikoli 13 u 14. L-Artikolu 12.7 jipprovdi għall-użu tat-tali ikoni billi jiddikjara li:

*"L-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta lis-sugġetti tad-*data* skont l-Artikolu 13 u 14 tista' tingħata flimkien ma' ikoni standardizzati sabiex tingħata ħarsa ġenerali lejn l-ipproċessar intenzjonat b'mod li jidher faċilment, li jinftiehem u li jinqara sew. Fejn l-ikoni jkunu ppreżentati b'mod elettroniku, dawn għandhom ikunu jistgħu jinqraw minn magna".*

51. Peress li l-Artikolu 12.7 jiddikjara *"Fejn l-ikoni jkunu ppreżentati b'mod elettroniku, dawn għandhom ikunu jistgħu jinqraw minn magna"*, dan jissuġġerixxi li jista' jkun hemm sitwazzjonijiet li fihom l-ikoni ma jiġux ippreżentati b'mod elettroniku,⁴⁸ pereżempju ikoni fuq karti stampati, fuq apparati tal-IoT jew fuq imballaġġ ta' apparati tal-IoT, f'avviżi f'postijiet pubbliċi dwar it-traċċar tal-Wi-Fi, f'kodiċijiet QR u f'avviżi tas-CCTV.
52. Jidher ċar li l-iskop tal-użu tal-ikoni hu li tissaħħaħ it-trasparenza għas-sugġetti tad-*data* billi potenzjalment titnaqqas il-ħtieġa għall-preżentazzjoni ta' ammonti vasti ta' informazzjoni bil-miktub lil sugġett tad-*data*. Madankollu, l-utilità tal-ikoni biex tingħadda b'mod effettiv l-informazzjoni meħtieġa skont l-Artikoli 13 u 14 lis-sugġetti tad-*data* hi dipendenti fuq l-istandardizzazzjoni tas-simboli/ tal-immagnijiet li għandhom jintużaw u jiġu rikonnoxxuti universalment madwar l-UE bħala verżjoni mqassra ta' dik l-informazzjoni. F'dan ir-rigward, il-GDPR jassenja r-responsabbiltà għall-iżvilupp ta' kodici tal-ikoni lill-Kummissjoni iżda, finalment, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* jista', fuq talba tal-Kummissjoni jew minn jeddu, jipprovdi opinjoni dwar it-tali ikoni lill-Kummissjoni⁴⁹. Id-WP29 jirrikonoxxi li, f'konformità mal-Premessa 166, l-iżvilupp ta' kodici tal-ikoni għandu jkun iffokat fuq approċċ imsejjes fuq l-evidenza u qabel ma ssir standardizzazzjoni bħal din ser ikun hemm bżonn li ssir riċerka estensiva flimkien mal-industrija u mal-pubbliku ġenerali rigward l-effiċjenza tal-ikoni f'dan il-kuntest.

⁴⁸ Ma hemm ebda definizzjoni ta' "jistgħu jinqaraw minn magna" fil-GDPR iżda l-Premessa 21 tad-Direttiva 2013/37/UE17 tiddefinixxi "format li jinqara elettronikament" bħala:

"format ta' fajl strutturat biex applikazzjonijiet tas-softwer ikunu jistgħu jidentifikaw, jirrikonoxxu u jieħdu faċilment dejta speċifika, inkluzi dikjarazzjonijiet tal-fatti individwali, u l-istruttura interna tagħhom. Dejta kkodifikata ffajls li jkollhom struttura li tista' tinqara elettronikament hija dejta li tista' tinqara elettronikament. Formati li jinqaraw elettronikament jistgħu jkunu miftuħa jew riżervati; jistgħu jkunu standards formali jew le. Dokumenti kkodifikati f'format ta' fajl li jillimita dan l-ipproċessar awtomatiku, minħabba li d-dejta ma tistax tittiehed jew ma tistax tittiehed faċilment minn dawn id-dokumenti, m'għandhomx jitqiesu bħala dokumenti li għandhom format li jinqara elettronikament. L-Istati Membri, fejn xieraq, għandhom jinkoraġġixxu l-użu ta' formati miftuħa li jinqaraw elettronikament."

⁴⁹ L-Artikolu 12.8 jistipula li l-Kummissjoni hi mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 92 għall-finijiet li tiddetermina l-informazzjoni li għandha tiġi ppreżentata permezz tal-ikoni u l-informazzjoni biex jiġu pprovduti ikoni standardizzati. Il-Premessa 166 (li tindirizza l-atti delegati tal-Kummissjoni b'mod ġenerali) hi waħda struttiva, hekk kif tistipulali l-Kummissjoni trid tagħmel il-konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluz fil-livell tal-esperti. Madankollu, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* (EDPB) ukoll għandu rwol konsultativ importanti x'jaqdi b'rabta mal-istandardizzazzjoni tal-ikoni hekk kif l-Artikolu 70.1(r) jiddikjara li l-EDPB għandu, fuq inizjattiva tiegħu stess jew, fejn rilevanti, fuq it-talba tal-Kummissjoni, jipprovdi opinjoni dwar l-ikoni lill-Kummissjoni.

Mekkanizmi, sigilli u marki ta' certifikazzjoni

53. Minbarra l-użu ta' ikoni standardizzati, il-GDPR (Artikolu 42) jipprovdi wkoll għall-użu ta' mekkanizmi ta' certifikazzjoni tal-protezzjoni tad-*data*, ta' sigilli u ta' marki ta' protezzjoni tad-*data* għall-fini ta' wiri tal-konformità mal-GDPR tal-operazzjonijiet ta' pproċessar mill-kontrolluri u mill-proċessuri tad-*data* u għall-fini ta' tishiĥ tat-trasparenza għas-suġġetti tad-*data*⁵⁰. Id-WP29 ser ikun qed joħroġ linji gwida dwar il-mekkanizmi ta' certifikazzjoni fiż-żmien debitu.

L-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*

54. It-trasparenza tixhet obbligu triplu fuq il-kontrolluri tad-*data* f'dak li għandu x'jaqsam mad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* skont il-GDPR, peress li dawn iridu⁵¹:
- jipprovdu informazzjoni lis-suġġetti tad-*data* dwar drittijietom⁵² (kif meħtieġ skont l-Artikoli 13.2(b) u 14.2(c));
 - jikkonformaw mal-prinċipju ta' trasparenza (jiġifieri b'rabta mal-kwalità tal-komunikazzjonijiet kif stipulat fl-Artikolu 12.1) meta jkkomunikaw mas-suġġetti tad-*data* b'rabta ma' drittijietom skont l-Artikoli 15 sa 22 u 34; u
 - jiffaċilitaw l-eżerċizzju tad-drittijiet mis-suġġetti tad-*data* skont l-Artikoli 15 sa 22.
55. Ir-rekwiżiti tal-GDPR b'rabta mal-eżerċizzju ta' dawn id-drittijiet u n-natura tal-informazzjoni meħtieġa huma mfasla biex *jippożizzjonaw b'mod sinifikanti* lis-suġġetti tad-*data* biex dawn ikunu jistgħu jisfruttaw drittijietom u jzommu lill-kontrolluri tad-*data* responsabbli għall-ipproċessar ta' *data* personali tagħhom. Il-Premessa 59 tenfasizza li "[għandhom] jiġu pprovduti modalitajiet biex jiffaċilitaw l-eżerċizzju mis-suġġetti tad-*data* tad-drittijiet tiegħu" u li l-kontrollur tad-*data* għandu "jipprovdi wkoll l-mezzi biex isiru talbiet b'mod elettroniku, speċjalment fejn id-*data* personali tiġi pproċessata b'mezzi elettronici". Il-modalità pprovduta minn kontrollur tad-*data* biex is-suġġetti tad-*data* jeżerċitaw drittijietom għandha tkun xierqa għall-kuntest u għan-natura tar-relazzjoni u tal-interazzjonijiet bejn il-kontrollur u suġġett tad-*data*. Għal dan l-għan, kontrollur jaf ikun jixtieq jipprovdi modalità differenti waħda jew aktar għall-eżerċizzju tad-drittijiet li tkun tirrifletti/jikunu jirriflettu l-modi differenti li bihom is-suġġetti tad-*data* jinteraġixxu ma' dak il-kontrollur tad-*data*.

⁵⁰ Ara r-referenza fil-Premessa 100

⁵¹ Skont it-taqsimha tat-Trasparenza u tal-Modalitajiet tal-GDPR dwar id-Drittijiet tas-Suġġetti tad-*Data* (Taqsimha 1, Kapitolu III, jiġifieri l-Artikolu 12)

⁵² Aċċess, rettifika, tħassir, restrizzjoni fuq l-ipproċessar, oġġezzjoni għall-ipproċessar, portabbiltà

Eżempju

Fornitur tas-servizzi tas-saħħa juża formola elettronika fuq is-sit web tiegħu, u formoli stampati fir-receptions tal-kliniki tas-saħħa tiegħu, biex jiffacilita s-sottomissjoni ta' talbiet ta' aċċess għad-*data* personali kemm onlajn kif ukoll personalment. Filwaqt li jipprovdi dawn il-modalitajiet, is-servizz tas-saħħa għadu jaċċetta talbiet ta' aċċess sottomessi b'modi oħra (bħal b'ittra jew bil-posta elettronika) u jipprovdi punt dedikat ta' kuntatt (li jista' jiġi aċċessat bil-posta elettronika u bit-telefown) biex jgħin lis-suġġetti tad-*data* fl-eżerċizzju ta' drittijiethom.

Eċċezzjonijiet għall-obbligu li tiġi pprovduta l-informazzjoni

Eċċezzjonijiet tal-Artikolu 13

56. L-unika eċċezzjoni għall-obbligi tal-Artikolu 13 ta' kontrollur tad-*data* meta dan ikun ġabar id-*data* personali direttament mingħand suġġett tad-*data* ssejtn "meta u sa fejn is-suġġett tad-*data* diġà jkollu l-informazzjoni"⁵³. Il-prinċipju ta' responsabbiltà jehtieg li l-kontrolluri tad-*data* juru (u jiddokumentaw) x'informazzjoni diġà jkollu s-suġġett tad-*data*, kif u meta rċiviha u li ma sejh ebda tibdil f'dik l-informazzjoni li jkun irendiha skaduta. Barra minn hekk, l-użu tal-frazi "sa fejn" fl-Artikolu 13.4 jagħmilha ċara li anki jekk is-suġġett tad-*data* qabel ikun ġie pprovdut b'ċerti kategoriji mill-inventarju ta' informazzjoni stabbilit fl-Artikolu 13, jibqa' obbligu fuq il-kontrollur tad-*data* li jissupplimenta dik l-informazzjoni biex jiżgura li s-suġġett tad-*data* issa għandu sett shiħ tal-informazzjoni elenkata fl-Artikoli 13.1 u 13.2. Dan li ġej hu eżempju tal-aħjar Prattika li jikkonċerna l-mod limitat li bih għandha tintfieh l-eċċezzjoni tal-Artikolu 13.4.

Eżempju

Individwu jabbona għal servizz onlajn tal-posta elettronika u jirċievi l-informazzjoni meħtieġa kollha tal-Artikolu 13.1 u 13.2 fil-punt fejn jabbona. Sitt xhur wara, is-suġġett tad-*data* jattiva funzjonalità konnessa ta' messaġġi istantanji permezz tal-fornitur tas-servizz tal-posta elettronika u jipprovdi n-numru tal-mowbajl tiegħu għal dan l-għan. Il-fornitur tas-servizz jagħti lis-suġġett tad-*data* ċerta informazzjoni skont l-Artikolu 13.1 u 13.2 dwar l-ipproċessar tan-numru tat-telefown (eż. skopijiet u bażi ġuridika għall-ipproċessar, għar-riċevturi, għall-perjodu ta' żamma) iżda ma jipprovdi informazzjoni oħra li l-individwu diġà jkollu minn 6 xhur ilu u li ma nbidlitx (eż. l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur u tal-uffiċjal ta' protezzjoni tad-*data*, informazzjoni dwar id-drittijiet tas-suġġett tad-*data* u d-dritt li jilmenta mal-awtorità supervizorja rilevanti). Madankollu, bħala kwistjoni tal-aħjar Prattika, il-firxa shiħa ta' informazzjoni għandha

⁵³ Artikolu 13.4

tiġi pprovduta lis-suġġett tad-*data* mill-ġdid, iżda s-suġġett tad-*data* għandu jkun jista' faċilment jagħraf x'informazzjoni minnha tkun dik ġdida. L-ipproċessar il-ġdid għall-finijiet tas-servizz ta' messaġġi istantanji jista' jaffettwa lis-suġġett tad-*data* b'mod li jkun iwassal biex dan ifittex li jeżerċita dritt li jaf ikun nesa, peress li jkun ġie informat dwaru sitt xhur qabel. Il-provvista tal-informazzjoni sħiħa mill-ġdid tgħin biex tiżgura li s-suġġett tad-*data* jibqa' informat sew dwar kif id-*data* tiegħu qed tintuża u dwar id-drittijiet tiegħu.

Eċċezzjonijiet tal-Artikolu 14

57. L-Artikolu 14 jipprovdi sett ferm usa' ta' eċċezzjonijiet għall-obbligu ta' informazzjoni fuq kontrollur tad-*data* meta d-*data* personali ma tkunx inkisbet mingħand is-suġġett tad-*data*. Bħala regola ġenerali, dawn l-eċċezzjonijiet għandhom jiġu interpretata u applikata b'mod ristrett. Minbarra ċ-ċirkustnazi li fihom is-suġġett tad-*data* diġà jkollu l-informazzjoni inkwistjoni (Artikolu 14.5(a)), l-Artikolu 14.5 jippermetti għall-eċċezzjonijiet li ġejjin ukoll:

- Il-provvista ta' informazzjoni bħal din hi impossibbli jew tkun tinvolvi sforz sproporzjonat, b'mod partikolari għall-ipproċessar għall-finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet statistiċi, jew meta tkun tagħmel il-kisba tal-oġġettivi tal-ipproċessar impossibbli jew ixkekkihom serjament;
- Il-kontrollur tad-*data* hu soġġett għal rekwiżit tad-dritt nazzjonali jew tad-dritt tal-UE biex jikseb jew jiddivulga d-*data* personali u li dak id-dritt jipprovdi protezzjonijiet xierqa għall-interessi leġittimi tas-suġġett tad-*data*; jew
- Obbligu ta' segretezza professjonali (inkluż obbligu statutorju ta' segretezza) li hu regolat bid-dritt nazzjonali jew tal-UE jfisser li d-*data* personali trid tibqa' kunfidenzjali.

Provvista impossibbli, sforz sproporzjonat u xkiel serju għall-oġġettivi

58. L-Artikolu 14.5(b) jippermetti għal 3 sitwazzjonijiet separati li fihom jispiċċa l-obbligu ta' provvista tal-informazzjoni stipulat fl-Artikoli 14.1, 14.2 u 14.4:

- (i) Meta din tkun impossibbli (b'mod partikolari għall-arkivjar, għal finijiet ta' riċerka xjentifika/ storika jew statistiċi);
- (ii) Meta tkun tinvolvi sforz sproporzjonat (b'mod partikolari għall-arkivjar, għal finijiet ta' riċerka xjentifika/ storika jew statistiċi); jew
- (iii) Meta l-provvista tal-informazzjoni meħtieġa skont l-Artikolu 14.1 tkun tagħmel il-kisba tal-oġġettivi tal-ipproċessar impossibbli jew ixkekkihha serjament.

Provvista impossibbli

59. Is-sitwazzjoni li fiha l-provvista tal-informazzjoni "tkun impossibbli" skont l-Artikolu 14.5(b) hi sitwazzjoni ta' kollox jew xejn, għaliex xi ħaġa tkun impossibbli jew inkella ma tkunx; m'hemmx gradi ta' impossibbiltà. B'hekk, jekk kontrollur tad-*data* jfittex li jibbaża fuq din l-eżenzjoni, hu jrid juri l-fatturi li fil-fatt *jipprevjenuh* milli jipprovdi l-informazzjoni inkwistjoni lis-suġġetti tad-*data*. Jekk, wara ċertu perjodu ta' żmien, il-fatturi li jikkawżaw l-"impossibbiltà" ma jibqgħux jeżistu u jsir possibbli li tiġi pprovduta l-informazzjoni lis-suġġetti tad-*data*, il-kontrollur tad-*data* għandu jagħmel dan minnufih. Fil-prattika, ftit li xejn ikun hemm sitwazzjonijiet li fihom kontrollur tad-*data* jkun jista' juri li fil-fatt hu impossibbli li jipprovdi l-informazzjoni lis-suġġetti tad-*data*. L-eżempju li ġej juri dan.

Eżempju

Suġġett tad-*data* jirregistra għal servizz ta' abbonament onlajn bi fhas postċipat. Wara r-registrazzjoni, il-kontrollur tad-*data* jiġbor *data* dwar il-kreditu mingħand aġenzija ta' rapportar tal-kreditu dwar is-suġġett tad-*data* biex jiddeċiedi jekk jipprovdi is-servizz. Il-protokoll tal-kontrollur hu li jinforma lis-suġġetti tad-*data* dwar il-ġbir ta' din id-*data* dwar il-kreditu fi żmien tliet ijiem mill-ġbir, skont l-Artikolu 14.3(a). Madankollu, l-indirizz u n-numru tat-telefown tas-suġġett tad-*data* mhumiex registrati fir-registri pubbliċi (is-suġġett tad-*data* fil-fatt jgħix barra l-pajjiż). Is-suġġett tad-*data* ma ħalliex indirizz tal-posta elettronika meta rregistra għas-servizz jew l-indirizz tal-posta elettronika hu invalidu. Il-kontrollur isib li hu m'għandu ebda mezz biex jikkuntattja lis-suġġett tad-*data* b'mod dirett. Madankollu, f'dan il-każ, il-kontrollur jista' jagħti informazzjoni dwar il-ġbir ta' *data* dwar ir-rapportar tal-kreditu fuq is-sit web tiegħu, qabel ir-registrazzjoni. F'dan il-każ, ma jkunx impossibbli li tiġi pprovduta l-informazzjoni skont l-Artikolu 14.

Impossibbiltà tal-provvista tas-sors tad-data

60. Il-Premessa 61 tiddikjara li "[fejn] *il-origini tad-data personali ma setgħetx tingħata lis-suġġett tad-data peress li jkunu intużaw diversi sorsi, għandha tingħata informazzjoni ġenerali*". It-twaqqiġ tar-rekwiżit li s-suġġetti tad-*data* jiġu pprovduti b'informazzjoni dwar is-sors tad-*data* personali tagħhom japplika biss meta dan ma jkunx possibbli għaliex biċċiet differenti ta' *data* personali relatata mal-istess suġġett tad-*data* ma jkunux jistgħu jiġu attribwiti għal sors partikolari. Pereżempju, is-sempliċi fatt li bażi ta' *data* li tkun tinkludi d-*data* personali ta' diversi suġġetti tad-*data* tkun ġiet ikkumpilata minn kontrollur tad-*data* billi uża aktar minn sors wieħed ma jkunx biżżejjed biex jitwaqqa' dan ir-rekwiżit jekk ikun possibbli (għad li jieħu fit-tul jew ikun impjenattiv) li jiġi identifikat is-sors li minnu ġejja d-*data* personali tas-suġġetti tad-*data* individwali. Fid-dawl tar-rekwiżiti ta' protezzjoni tad-*data* mid-disinn u b'mod awtomatiku,⁵⁴ il-mekkanizmi ta' trasparenza għandhom jiġu inkorporati fis-sistemi ta' pproċessar sa mill-bidu nett biex is-sorsi kollha ta' *data* personali riċevuta minn organizzazzjoni jkunu jistgħu jiġu traċċati u traċċati lura għas-sors tagħhom fi

⁵⁴ Artikolu 25

kwalunkwe mument taċ-ċiklu tal-ħajja tal-ipproċessar ta' *data* (ara l-paragrafu 43 aktar 'il fuq).

"Sforz sproporzjonat"

61. Skont l-Artikolu 14.5(b), bħal fil-każ ta' sitwazzjoni li "tkun impossibbli", "sforz sproporzjonat" jista' jkun japplika wkoll, b'mod partikolari għall-ipproċessar "għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 89(1)". Il-Premessa 62 tirreferi wkoll għal dawn l-oġettivi bħala każijiet li fihom il-provvista ta' informazzjoni lis-suġġett tad-*data* tkun tinvolvi sforz sproporzjonat u tiddikjara li, f'dan ir-rigward, għandhom jittieħdu f'kunsiderazzjoni n-numru ta' suġġetti tad-*data*, l-età tad-*data* u kwalunkwe salvagwardja xierqa adottata. Fid-dawl tal-enfasi fil-Premessa 62 u fl-Artikolu 14.5(b) dwar l-arkivjar, il-finijiet ta' riċerka u statistiċi fir-rigward tal-applikazzjoni ta' din l-eżenzjoni, il-pożizzjoni tad-WP29 hi li din l-eċċezzjoni m'għandhiex tithaddem *bħala rutina* mill-kontrolluri tad-*data* li ma jipproċessawx *data* personali għall-finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet statistiċi. Id-WP29 jenfasizza l-fatt li meta dawn ikunu l-finijiet imfittxija, il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 89.1 xorta waħda jridu jiġu rispettati u l-provvista tal-informazzjoni trid tikkostitwixxi sforz sproporzjonat.
62. Fid-determinazzjoni ta' dak li jista' jikkostitwixxi impossibbiltà jew sforz sproporzjonat skont l-Artikolu 14.5(b), hu rilevanti li ma jkun hemm ebda eżenzjoni komparabbli skont l-Artikolu 13 (fejn id-*data* personali tingabar mingħand suġġett tad-*data*). L-unika differenza bejn sitwazzjoni tal-Artikolu 13 u waħda tal-Artikolu 14 hi li f'din tal-aħħar, id-*data* personali ma tingabarx mingħand is-suġġett tad-*data*. Għaldaqstant, isegwi li l-impossibbiltà jew l-isforz sproporzjonat tipikament iseħħu minħabba ċirkustanzi li ma japplikawx jekk id-*data* personali tingabar mingħand is-suġġett tad-*data*. Fi kliem ieħor, l-impossibbiltà jew l-isforz sproporzjonat iridu jkunu marbuta b'mod dirett mal-fatt li d-*data* personali tkun inkisbet mingħand xi ħadd ieħor u mhux mingħand is-suġġett tad-*data*.

Eżempju

Sptar metropolitan kbir jeħtieġ li l-parzjenti kollha għall-proċeduri ta' binhar, għal ammissjonijiet aktar fit-tul u għal appuntamenti jimlew Formola ta' Informazzjoni dwar il-pazjent li tfittex id-dettalji ta' żewġt iqraba (suġġetti tad-*data*). Fid-dawl tal-volum kbir ħafna ta' pazjenti li jgħaddu mill-isptar ta' kuljum, ikun meħtieġ sforz sproporzjonat min-naħa tal-isptar biex dan jipprovi lill-persuni kollha li ġew elenkati bħala qarib fuq il-formoli mimlija mill-pazjenti ta' kuljum bl-informazzjoni meħtieġa skont l-Artikolu 14.

63. Il-fatturi msemmija aktar 'il fuq fil-Premessa 62 (in-numru ta' suġġetti tad-*data*, l-età tad-*data* u kwalunkwe salvagwardja adattata) jistgħu jindikaw it-tipi ta' kwistjonijiet li jikkontribwixxu biex kontrollur tad-*data* jkollu juża sforz sproporzjonat biex jinnotifika lil suġġett tad-*data* bl-informazzjoni rilevanti tal-Artikolu 14.

Eżempju

Riċerkaturi storiċi li jfittxu li jittiraċċaw il-linja ta' parentela fuq il-bażi tal-kunjomijiet jiksbu b'mod indirett sett ta' *data* kbir relatat ma' 20,000 suġġett tad-*data*. Madankollu, is-sett ta' *data* ngabar 50 sena ilu, ma ġiex aġġornat minn dak iż-żmien 'l hawn, u ma fih ebda dettall ta' kuntatt. Fid-dawl tad-daqs tal-bażi ta' *data* u, b'mod partikolari, tal-età tad-*data*, ikun meħtieġ sforz sporporzjonat biex ir-riċerkaturi jipprovaw jittiraċċaw lis-suġġetti tad-*data* b'mod individwali biex jipprovduhom l-informazzjoni tal-Artikolu 14.

64. Meta kontrollur tad-*data* jfittex li jibbaża fuq l-eċċezzjoni fl-Artikolu 14.5(b) fuq il-bażi li l-provvista tal-informazzjoni tkun tinvolvi sforz sproporzjonat, dan għandu jagħmel eżerċizzju ta' bilanċjar biex jivvaluta l-isforz involut għall-kontrollur tad-*data* biex jipprovdi l-informazzjoni lis-suġġett tad-*data* kontra l-impatt u l-effetti fuq is-suġġett tad-*data* jekk hu ma jiġix ipprovdut bl-informazzjoni. Din il-valutazzjoni għandha tkun dokumentata mill-kontrollur tad-*data* f'konformità mal-obbligi ta' responsabbiltà tiegħu. F'każ bħal dan, l-Artikolu 14.5(b) jispeċifika li l-kontrollur irid jieħu l-miżuri xierqa biex jipproteġi d-drittijiet, il-libertajiet u l-interessi legittimi tas-suġġett tad-*data*. Dan japplika bl-istess mod meta kontrollur jiddetermina li l-provvista tal-informazzjoni tkun impossibbli, jew ikollha probabbiltà li trendi impossibbli jew li xxekkel serjament il-kisba tal-obiettivi tal-ipproċessar. Miżura xierqa minnhom, kif speċifikata fl-Artikolu 14.5(b), li l-kontrolluri dejjem iridu jieħdu hi li jagħmlu l-informazzjoni disponibbli pubblikament. Kontrollur jista' jagħmel dan b'diversi modi, pereżempju billi jtella' l-informazzjoni fuq is-sit web tiegħu, jew billi jirreklama l-informazzjoni b'mod proattiv f'gazzetta jew fuq kartelluni mal-bini tiegħu. Miżuri xierqa oħra, minbarra li jagħmel l-informazzjoni disponibbli pubblikament, jiddependi miċ-ċirkustnazi tal-ipproċessar, iżda jistgħu jinkludu: it-twettiq ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data*; l-applikazzjoni ta' tekniki ta' psewdonimizzazzjoni għad-*data*; il-minimizzazzjoni tad-*data* miġbura u tal-perjodu ta' ħżin; u l-implimentazzjoni ta' miżuri tekniċi u organizzazzjonali biex jiġi żgurat livell għoli ta' sigurtà. Barra minn hekk, jista' jkun hemm sitwazzjonijiet li fihom kontrollur tad-*data* jipproċessa *data* personali li ma tkunx teħtieġ l-identifikazzjoni ta' suġġett tad-*data* (pereżempju b'*data* psewdonimizzata). F'każijiet bħal dawn, l-Artikolu 11.1 jista' jkun rilevanti wkoll peress li dan jiddikjara li kontrollur tad-*data* m'għandux ikun obligat iżomm, jikseb jew jipproċessa informazzjoni addizzjonali biex jidentifika lis-suġġett tad-*data* għall-finijiet ta' konformità mal-GDPR biss.

Xkiel serju tal-obiettivi

65. Is-sitwazzjoni finali koperta mill-Artikolu 14.5(b) hi dik li fiha l-provvista tal-informazzjoni minn kontrollur tad-*data* lil suġġett tad-*data* skont l-Artikolu 14.1 ikollha probabbiltà li tagħmel impossibbli jew li xxekkel serjament il-kisba tal-obiettivi tal-ipproċessar. Biex iħaddmu din l-eċċezzjoni, il-kontrolluri tad-*data* jridu juru li l-provvista tal-informazzjoni stabbilita fl-Artikolu 14.1 waħedha xxejjen l-obiettivi tal-ipproċessar. B'mod partikolari, it-tħaddim ta' dan l-aspett tal-Artikolu 14.5(b) jippresupponi li l-ipproċessar tad-*data* jissodisfa

I-prinċipji kollha stabbiliti fl-Artikolu 5 u li, xi ħaġa tassew importanti, fiċ-ċirkustanzi kollha, l-ipproċessar ta' *data* personali jkun ġust u li jkollu bażi ġuridika.

Eżempju

Il-Bank A hu soġġett għal rekwiżit obbligatorju skont il-leġiżlazzjoni kontra l-ħasil tal-flus biex jirrapporta attività suspettuża relatata mal-kontijiet miżmuma miegħu lill-awtorità finanzjarja rilevanti ta' infurzar tal-liġi. Il-Bank A jirċievi informazzjoni mingħand il-Bank B (fi Stat Membru ieħor) li detentur ta' kont ta' ordni biex isir trasferiment ta' flus f'kont ieħor miżmum mal-Bank A li tidher suspettuża. Il-Bank A jgħaddi din id-*data* dwar id-detentur ta' kont tiegħu u l-attivitàjiet suspettużi lill-awtorità finanzjarja rilevanti ta' infurzar tal-liġi. Il-leġiżlazzjoni kontra l-ħasil tal-flus inkwistjoni tagħmilha xi ħaġa illegali li bank li jirrapporta javża lid-detentur ta' kont li jista' jkun soġġett għal investigazzjonijiet regolatorji. F'din is-sitwazzjoni, l-Artikolu 14.5(b) japplika għaliex il-provvista lis-suġġett tad-*data* (id-detentur tal-kont mal-Bank A) bl-informazzjoni tal-Artikolu 14 dwar l-ipproċessar ta' *data* personali tad-detentur tal-kont mill-Bank B tkun qiegħda xxekkel serjament l-oġġettivi tal-leġiżlazzjoni, li jinkludu l-prevenzjoni milli dan jiġi avżat. Madankollu, għandha tiġi pprovduta informazzjoni ġenerali lid-detenturi kollha ta' kontijiet mal-Bank A meta jinfetaħ kont li d-*data* personali tagħhom tista' tiġi pproċessata għall-finijiet tal-ġlieda kontra l-ħasil tal-flus.

Kisba jew divulgazzjoni hi stabbilita b'mod espliċitu fil-liġi

66. L-Artikolu 14.5(c) jippermetti għat-twaqqiġ tar-rekwiżiti ta' informazzjoni fl-Artikoli 14.1, 14.2 u 14.4 meta l-kisba jew id-divulgazzjoni ta' *data* personali tkun "espressament [stabbilita] mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha hu soġġett il-kontrollur". Din l-eżenzjoni hi kundizzjonali għall-fatt li l-liġi inkwistjoni trid tipprovdi "*mizuri adatti għall-protezzjoni tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-data*". Liġi bħal din trid tindirizza b'mod dirett lill-kontrollur tad-*data* u l-kisba jew id-divulgazzjoni inkwistjoni għandhom ikunu obbligatorji għall-kontrollur tad-*data*. Għaldaqstant, il-kontrollur tad-*data* jrid ikun kapaċi juri kif il-liġi inkwistjoni tapplika għalih u teħtieġu jikseb jew inkella jiddivulga d-*data* personali inkwistjoni. Filwaqt li l-qafas għat-tali liġi jrid jiġi stabbilit fid-dritt tal-Unjoni jew ta' Stat Membru b'tali mod li jipprovdi "*mizuri adatti għall-protezzjoni tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-data*", il-kontrollur tad-*data* għandu jiżgura (u jkun kapaċi juri) li l-kisba jew id-divulgazzjoni minnu tad-*data* personali tikkonforma ma' dawk il-mizuri. Barra minn hekk, il-kontrollur tad-*data* għandu jagħmilha ċara lis-suġġetti tad-*data* li hu jikseb jew jiddivulga *data* personali f'konformità mal-liġi inkwistjoni, sakemm ma jkunx hemm projbizzjoni legali li tipprevjeni lill-kontrollur tad-*data* milli jagħmel hekk. Dan hu konformi mal-Premessa 41 tal-GDPR, li tiddikjara li bażi ġuridika jew miżura leġiżlattiva għandha tkun ċara u preċiża, u l-applikazzjoni ta' din għandha tkun prevedibbli għall-persuni soġġetti għaliha, f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE u tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem. Madankollu, l-Artikolu 14.5(c) mhux se japplika meta l-kontrollur tad-*data* jkun obligat li jikseb id-*data* direttament mingħand suġġett tad-*data*, f'liema każ ikun japplika l-

Artikolu 13. F'dak il-każ, l-unika eżenzjoni skont il-GDPR li teżenta lill-kontrollur milli jipprovdi lis-suġġett tad-*data* bl-informazzjoni dwar l-ipproċessar tkun dik skont l-Artikolu 13.4 (jiġifieri meta u sa fejn is-suġġett tad-*data* diġà jkollu l-informazzjoni). Madankollu, kif imsemmi aktar 'il quddiem fil-paragrafu 68, f'livell nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jillegiżlaw, f'konformità mal-Artikolu 23, għal restrizzjonijiet speċifiċi ulterjuri għad-dritt għat-trasparenza skont l-Artikolu 12 u għal informazzjoni skont l-Artikoli 13 u 14.

Eżempju

Awtorità tat-taxxa hi soġġetta għal rekwiżit obligatorju skont id-dritt nazzjonali biex tikseb id-dettalji tas-salarji tal-impjegati mingħand l-impjegaturi tagħhom. Id-*data* personali ma tinkisibx mingħand is-suġġetti tad-*data* u, għalhekk, l-awtorità tat-taxxa hi soġġetta għar-rekwiżiti tal-Artikolu 14. Peress li l-kisba tad-*data* personali mill-awtorità tat-taxxa mingħand l-impjegaturi hi stipulata b'mod esplicitu fil-liġi, ir-rekwiżiti ta' informazzjoni fl-Artikolu 14 ma japplikawx għall-awtorità tat-taxxa f'dan il-każ.

Kunfidenzjalità permezz ta' obbligu ta' segretezza

67. L-Artikolu 14.5(d) jipprovdi għal eżenzjoni mir-rekwiżit ta' informazzjoni fuq il-kontrolluri tad-*data* meta d-*data* personali "*jkollha tibqa' kunfidenzjali soġġett għall-obbligu tas-segretezza professjonali regolata mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, inkluż l-obbligu statutorju ta' segretezza*". Meta kontrollur tad-*data* jfittex li jhaddem din l-eżenzjoni, irid ikun kapaċi juri li jkun identifika eżenzjoni xierqa bħal din u juri kif l-obbligu ta' segretezza professjonali jindirizza b'mod dirett lill-kontrollur tad-*data* b'tali mod li jipprojbixxi lill-kontrollur tad-*data* milli jipprovdi l-informazzjoni kollha stabbilita fl-Artikoli 14.1, 14.2 u 14.4 lis-suġġett tad-*data*.

Eżempju

Prattikant mediku (kontrollur tad-*data*) għandu obbligu professjonali ta' segretezza b'rabta mal-informazzjoni medika tal-pazjenti tiegħu. Pazjenta (li fir-rigward tagħha japplika l-obbligu ta' segretezza professjonali) tipprovdi lill-prattikant mediku b'informazzjoni dwar saħħitha b'rabta ma' kundizzjoni ġenetika, li taffettwa wkoll lil numru ta' qraba tagħha. Il-pazjenta tipprovdi wkoll lill-prattikant mediku b'ċerta *data* personali dwar il-qraba tagħha (suġġetti tad-*data*) li għandhom l-istess kundizzjoni. Il-prattikant mediku mhuwiex meħtieġ jipprovdi lil dawk il-qraba bl-informazzjoni tal-Artikolu 14 peress li tapplika l-eżenzjoni fl-Artikolu 14.5(d). Li kieku l-prattikant mediku kellu jipprovdi l-informazzjoni tal-Artikolu 14 lill-qraba, jinkiser l-obbligu ta' segretezza professjonali, li hu soġġett għalih fir-rigward tal-pazjenta tiegħu.

Restrizzjonijiet għad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*

68. L-Artikolu 23 jipprovdi biex l-Istati Membri (jew l-UE) jillegiżlaw għal restrizzjonijiet oħra fil-kamp ta' applikazzjoni tad-drittijiet tas-sugġetti tad-*data* b'rabta mat-trasparenza u tad-drittijiet sostantivi tas-sugġetti tad-*data*⁵⁵ meta t-tali miżuri jirrispettaw l-essenza tad-drittijiet u tal-libertajiet fundamentali u jkunu neċessarji u proporzjonati għas-salvagwardja ta' wieħed jew aktar minn fost l-għaxar objettivi stabbiliti fl-Artikolu 23.1(a) sa (j). Meta t-tali miżuri nazzjonali jnaqqsu d-drittijiet speċifiċi tas-sugġetti tad-*data* jew l-obbligi ġenerali ta' trasparenza, li kieku jkunu japplikaw għall-kontrolluri tad-*data* skont il-GDPR, il-kontrollur tad-*data* għandu jkun kapaċi juri kif id-dispożizzjoni nazzjonali tapplika għalih. Kif stipulat fl-Artikolu 23.2(h), il-miżura legiżlattiva jrid ikun fiha dispożizzjoni dwar id-dritt tas-sugġett tad-*data* li jiġi informat dwar restrizzjoni għal drittijietu, sakemm ma jkunx il-każ li jekk jiġi informat jista' jiġi preġudikat l-iskop tar-restrizzjoni. B'mod konsistenti ma' dan, u f'konformità mal-prinċipju ta' ġustizzja, il-kontrollur tad-*data* għandu jinforma wkoll lis-sugġetti tad-*data* li hu qed jibbaża fuq (jew se jibbaża fuq, f'każ li jiġi eżerċitat dritt partikolari tas-sugġetti tad-*data*) *restrizzjoni legiżlattiva nazzjonali* bħal din għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-*data*, jew għall-obbligu ta' trasparenza, sakemm b'hekk ma jkunx qed jippreġudika l-iskop tar-restrizzjoni legiżlattiva. Għalhekk, it-trasparenza teħtieġ li l-kontrolluri tad-*data* jipprovdu informazzjoni adegwata bil-quddiem lis-sugġetti tad-*data* dwar drittijietom u kwalunkwe limitazzjoni partikolari għal dawk id-drittijiet li l-kontrollur jista' jfittex li jhaddem, biex b'hekk is-sugġett tad-*data* ma jkunx sorpriż minn restrizzjoni apparenti ta' dritt partikolari meta dan tal-aħħar jipprova jeżerċitah kontra l-kontrollur. B'rabta mal-pseudonimizzazzjoni u mal-minimizzazzjoni tad-*data*, u sa fejn il-kontrolluri tad-*data* jistgħu jidhru li jkunu qed jibbażaw fuq l-Artikolu 11 tal-GDPR, id-WP29 diġà kkonferma fl-Opinjoni 3/ 2017⁵⁶ li l-Artikolu 11 tal-GDPR għandu jiġi interpretat bħala mod kif tiġi infurzata minimizzazzjoni ġenwina tad-*data* bla ma jixxekkel l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-*data*, u li l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-*data* jrid isir possibbli bl-għajjnuna tal-informazzjoni addizzjonali pprovduta mis-sugġett tad-*data*.
69. Barra minn hekk, l-Artikolu 85 jeħtieġ li l-Istati Membri, bil-liġi, jirrikonċiljaw il-protezzjoni tad-*data* mad-dritt għal-libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni. Fost l-oħrajn, dan jeħtieġ li l-Istati Membri jipprovdu għal eżenzjonijiet jew għal derogi xierqa minn ċerti dispożizzjonijiet tal-GDPR (inkluż mir-rekwiziti ta' trasparenza skont l-Artikoli 12 - 14) għall-ipproċessar imwettaq għal finijiet ġurnalistiċi, akkademiċi, artistiċi jew ta' espressjoni litterarja, jekk dawn ikunu neċessarji biex jiġu rikonċiljati ż-żewġ drittijiet.

Trasparenza u ksur tad-*data*

70. Id-WP29 ipproduċa Linji Gwida separati dwar il-Ksur tad-*Data*⁵⁷ iżda għall-finijiet ta' dawn il-linji gwida, l-obbligi ta' kontrollur tad-*data* b'rabta mal-komunikazzjoni ta' ksur tad-*data* lil sugġett tad-*data* jridu jieħdu f'kunsiderazzjoni bis-siġħ ir-rekwiziti ta' trasparenza stabbiliti

⁵⁵ Kif stipulat fl-Artikoli 12 sa 22 u 34, u fl-Artikolu 5 peress li d-dispożizzjonijiet tiegħu jikkorrispondu għad-drittijiet u għall-obbligi previsti fl-Artikoli 12 sa 22.

⁵⁶ Opinjoni 03/2017 dwar l-ipproċessar ta' *data* personali fil-kuntest ta' Sistemi ta' Trasport Intelliġenti Koperattivi (C-ITS) – ara l-paragrafu 4.2

⁵⁷ Linji gwida dwar in-Notifika ta' ksur ta' *data* personali skont ir-Regolament 2016/679, WP 250

fl-Artikolu 12⁵⁸. Il-komunikazzjoni ta' ksur tad-*data* trid tissodisfa l-istess rekwiżiti, spjegati aktar 'il fuq f'dettall (b'mod partikolari għall-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi), li japplikaw għal kwalunkwe komunikazzjoni oħra ma' suġġett tad-*data* b'rabta ma' drittijietu jew b'rabta mat-trażmissjoni ta' informazzjoni skont l-Artikoli 13 u 14.

⁵⁸ Dan hu ċċarat bl-Artikolu 12.1 li jirreferi b'mod speċifiku għal "...kwalunkwe komunikazzjoni skont l-Artikoli 15 sa 22 u 34 relatata mal-ipproċessar lis-suġġett tad-*data*..." [enfasi miżjuda].

Anness

Informazzjoni li trid tiġi pprovduta lil suġġett tad-*data* skont l-Artikolu 13 jew l-Artikolu 14

Tip ta' Informazzjoni Meħtieġa	Artikolu rilevanti (jekk id- <i>data</i> personali tingābar b'mod dirett mingħand is-suġġett tad- <i>data</i>)	Artikolu rilevanti (jekk id- <i>data</i> personali ma tingābarx b'mod dirett mingħand is-suġġett tad- <i>data</i>)	Kummenti tad-WP29 dwar ir-rekwiżit ta' informazzjoni
L-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur u, fejn applikabbli, tar-rappreżentant tiegħu ⁵⁹	Artikolu 13.1(a)	Artikolu 14.1(a)	L-informazzjoni għandha tippermetti għall-identifikazzjoni faċli tal-kontrollur u idealment tippermetti għal forum differenti ta' komunikazzjonijiet mal-kontrollur tad- <i>data</i> (eż. numru tat-telefown, posta elettronika, indirizz postali, eċċ.)
Id-dettalji ta' kuntatt għall-uffiċjal tal-protezzjoni tad- <i>data</i> , fejn applikabbli	Artikolu 13.1(b)	Artikolu 14.1(b)	Ara l-Linji Gwida tad-WP29 dwar Uffiċjal tal-Protezzjoni tad- <i>Data</i> ⁶⁰
Il-finijiet u l-bażi legali għall-ipproċessar	Artikolu 13.1(c)	Artikolu 14.1(c)	Minbarra li tistabblixi l-finijiet tal-ipproċessar li għalihom tkun maħsuba d- <i>data</i> personali, trid tiġi speċifikata l-bażi legali rilevanti li jiġi bbażat fuqha skont l-Artikolu 6. Fil-każ ta' kategoriji speċjali ta' <i>data</i> personali, għandha tiġi speċifikata d-dispożizzjoni

⁵⁹ Kif definit mill-Artikolu 4.17 tal-GDPR (u referenzjat fil-Premessa 8o), "rappreżentant" tfisser persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-UE li hi maħtura bil-miktub mill-kontrollur jew mill-proċessur skont l-Artikolu 27 u tirrappreżenta lill-kontrollur jew lill-proċessur fir-rigward tal-obbligi rispettivi skont il-GDPR. Dan l-obbligu japplika meta, f'konformità mal-Artikolu 3.2, il-kontrollur jew il-proċessur ma jkunx stabbilit fl-UE iżda jipproċessa d-*data* personali ta' suġġetti tad-*data* li jkunu fl-UE, u l-ipproċessar ikun relatat mal-offerta ta' oġġetti jew ta' servizzi lil suġġetti tad-*data* fl-UE, jew mal-monitoraġġ tal-imġiba ta' dawn.

⁶⁰ Linji Gwida dwar Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-*Data*, WP243 rev.01, riveduti l-aħħar u adottati fil-5 ta' April 2017

			<p>rilevanti tal-Artikolu 9 (u, fejn rilevanti, id-dritt applikabbli tal-Unjoni jew tal-Istati Membri li skont dan tiġi pprocessata d-<i>data</i>). Fejn, skont l-Artikolu 10, tiġi pprocessata <i>data</i> personali relatata ma' kundanni u ma' reati kriminali jew ma' miżuri tas-sigurtà relatati fuq il-bażi tal-Artikolu 6.1, fejn applikabbli għandu jiġi speċifikat id-dritt rilevanti tal-Unjoni jew tal-Istat Membru li skont dan jitwettaq l-ipproċessar.</p>
<p>Fejn l-interessi legittimi (Artikolu 6.1(f)) ikunu l-bażi ġuridika għall-ipproċessar, l-interessi legittimi mfittxija mill-kontrollur tad-<i>data</i> jew minn parti terza.</p>	<p>Artikolu 13.1(d)</p>	<p>Artikolu 14.2(b)</p>	<p>L-interess speċifiku inkwistjoni jrid jiġi identifikat għall-benefiċċju tas-sugġett tad-<i>data</i>. Bħala kwistjoni tal-añjar prattika, il-kontrollur jista' jipprovi wkoll lis-sugġett tad-<i>data</i> bl-informazzjoni mit-<i>test tal-bilanċjar</i>, li jrid jitwettaq biex ikun jista' jithaddem l-Artikolu 6.1(f) bħala bażi legali għall-ipproċessar, qabel kwalunkwe ġbir ta' <i>data</i> personali tas-sugġetti tad-<i>data</i>. Biex jiġi evitat milli l-qarrej jgħajja jaqra informazzjoni eċċessiva, din tista' tiddaħhal fi hdan stqarrija ta' privatezza/ avviż imqassam fuq saffi (ara l-paragrafu 35). Fi kwalunkwe każ, il-pożizzjoni tad-WP29 hi li l-informazzjoni lis-sugġett tad-<i>data</i> għandha tagħmilha ċara li hu jista' jikseb informazzjoni fuq it-<i>test tal-bilanċjar</i> fuq talba. Dan hu essenzjali għat-trasparenza effettiva meta s-sugġetti tad-<i>data</i> jkollhom dubji dwar jekk</p>

			it-test tal-bilanċjar twettaqx b'mod ġust jew jixtiequ jipprezentaw ilment ma' awtorità supervizorja.
Kategoriji ta' <i>data</i> personali kkonċernata	Mhux meħtieġa	Artikolu 14.1(d)	Din l-informazzjoni hi meħtieġa f'xenarju tal-Artikolu 14 għaliex id- <i>data</i> personali ma nkisbitx mingħand is-sugġett tad- <i>data</i> , li għalhekk ma jkunx jaf liema kategoriji tad- <i>data</i> personali tiegħu kiseb il-kontrollur tad- <i>data</i> .
Ir-riċevituri ⁶¹ (jew il-kategoriji ta' riċevituri) tad- <i>data</i> personali	Artikolu 13.1(e)	Artikolu 14.1(e)	It-terminu "riċevitur" hu definit fl-Artikolu 4.9 bħala " <i>persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor, li lilha tiġi żvelata d-<i>data</i> personali, irrispettivament milli huwiex parti terza jew le</i> " [enfasi miżjuda]. B'hekk, riċevitur mhux bilfors ikun parti terza. Għaldaqstant, kontrolluri oħra tad- <i>data</i> , kontrolluri kongunti u proċessuri li lilhom tiġi ttrasferita jew iddivulgata d- <i>data</i> huma koperti mit-terminu "riċevitur" u informazzjoni dwar it-tali riċevituri għadha tiġi pprovduta b'mod supplimentari għall-informazzjoni dwar ir-riċevituri terzi. Ir-riċevituri propji (msemmija b'isimhom) tad- <i>data</i> personali, jew il-kategoriji ta' riċevituri, iridu jiġu pprovduti. F'konformità mal-prinċipju ta' ġustizzja, il-kontrolluri jridu jipprovdu informazzjoni dwar

⁶¹ Kif definiti mill-Artikolu 4.9 tal-GDPR u msemmija fil-Premessa 31

			ir-riċevituri li hi l-aktar siewja għas-suġġetti tad- <i>data</i> . Fil-prattika, ġeneralment din tkun ir-riċevituri msemmija b'isimhom, biex is-suġġetti tad- <i>data</i> jkunu jafu eżattament min ikollu d- <i>data</i> personali tagħhom. Jekk il-kontrolluri jagħzlu li jipprovdu l-kategoriji ta' riċevituri, l-informazzjoni għandha tkun l-aktar speċifika possibbli billi jiġu indikati t-tip ta' riċevitur (jiġifieri b'referenza għall-attivitajiet li jwettaq), l-industrija, is-settur u s-subsettur u l-post tar-riċevituri.
Id-dettalji tat-trasferimenti lil pajjiżi terzi, il-fatt tal-istess u d-dettalji tas-salvagwardji rilevanti ⁶² (inkluża l-eżistenza jew in-nuqqas ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar l-adeqwatezza ⁶³) u l-mezzi biex tinkiseb kopja ta' dawn jew fejn dawn tqiegħdu għad-dispożizzjoni	Artikolu 13.1(f)	Artikolu 14.1(f)	Għandhom jiġu speċifikati l-artikoli rilevanti tal-GDPR li jippermetti t-trasferiment u l-mekkanizmu korrispondenti (eż. deċiżjoni dwar l-adeqwatezza skont l-Artikolu 45/ regoli korporattivi vinkolanti skont l-Artikolu 47/ klawżoli standard dwar il-protezzjoni tad- <i>data</i> skont l-Artikolu 46.2/ derogi u salvagwardji skont l-Artikolu 49 eċċ.). Informazzjoni dwar fejn u kif jista' jiġi aċċessat jew jinkiseb id-dokument rilevanti għandha tiġi pprovduta wkoll eż. billi tiġi pprovduta link għall-mekkanizmu użat. F'konformità mal-prinċipju ta' ġustizzja, l-informazzjoni pprovduta dwar it-trasferimenti lejn pajjiżi terzi

⁶² Kif stabbilit fl-Artikolu 46.2 u 46.3

⁶³ Skont l-Artikolu 45

			għandha tkun l-aktar siewja possibbli għas-sugġetti tad- <i>data</i> ; ġeneralment dan ifisser li l-pajjiżi terzi jissemmew b'isimhom.
Il-perjodu ta' ħzin (jew jekk ma jkunx possibbli, il-kriterji użati għad-determinazzjoni ta' dak il-perjodu)	Artikolu 13.2(a)	Artikolu 14.2(a)	Dan hu marbut mar-rekwiżit ta' minimizzazzjoni tad- <i>data</i> fl-Artikolu 5.1(c) u mar-rekwiżit ta' limitazzjoni tal-ħzin fl-Artikolu 5.1(e). Il-perjodu ta' ħzin (jew il-kriterji għad-determinazzjoni ta' dan) jista' jiġi dettat minn fatturi bħar-rekwiżiti statutorji jew linji gwida tal-industrija iżda għandu jiġi spjegat b'tali mod li s-sugġett tad- <i>data</i> jkun jista' jivvaluta, fuq il-bażi tas-sitwazzjoni tiegħu stess, x'ser ikun il-perjodu ta' żamma għal <i>data</i> /finijiet speċifiċi. Mhuwiex biżżejjed li l-kontrollur tad- <i>data</i> jiddikjara b'mod ġeneriku li d- <i>data</i> personali se tinżamm kemm hemm bżonn għall-finijiet legittimi tal-ipproċessar. Fejn rilevanti, il-perjodi ta' ħzin differenti għandhom jiġu stipulati għal kategoriji differenti ta' <i>data</i> personali u/jew għal finijiet differenti ta' pproċessar, inklużi, fejn xierqa, il-perjodi ta' arkivjar.
Id-drittijiet tas-sugġett tad- <i>data</i> għal: <ul style="list-style-type: none"> • aċċess; • rettifika; • tħassir; • restrizzjoni fuq l-ipproċessar; • oġġezzjoni għall-ipproċessar u 	Artikolu 13.2(b)	Artikolu 14.2(c)	Din l-informazzjoni għandha tkun speċifika għax-xenarju ta' pproċessar u tinkludi sommarju ta' dak li jinvolvi d-dritt u kif is-sugġett tad- <i>data</i> jista' jieħu passi biex jeżercitah u kwalunkwe limitazzjoni dwar id-dritt (ara l-paragrafu 68 aktar 'il fuq). B'mod partikolari, id-dritt ta'

<ul style="list-style-type: none"> portabbiltà. 			<p>oġġezzjonar għall-ipproċessar irid jingieb għall-attenzjoni tas-suġġett tad-<i>data</i> b'mod esplicitu sa mhux aktar tard mill-ewwel komunikazzjoni mas-suġġett tad-<i>data</i> u jrid jiġi pprezentat b'mod ċar u separat minn kwalunkwe informazzjoni oħra⁶⁴.</p> <p>B'rabta mad-dritt għall-portabbiltà, ara l-Linji Gwida tad-WP29 dwar id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta⁶⁵.</p>
Fejn l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens (jew il-kunsens esplicitu), id-dritt għall-irtirar tal-kunsens fi kwalunkwe waqt	Artikolu 13.2(c)	Artikolu 14.2(d)	Din l-informazzjoni għandha tinkludi kif jiġi rtirat il-kunsens, filwaqt li jitqies li għandu jkun faċli għal suġġett tad- <i>data</i> li jirtira l-kunsens daqs kemm ikun faċli li jagħtih ⁶⁶ .
Id-dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja	Artikolu 13.2(d)	Artikolu 14.2(e)	Din l-informazzjoni għandha tispjega li, f'konformità mal-Artikolu 77, suġġett tad- <i>data</i> għandu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità superviżorja, b'mod partikolari fl-Istat Membru tar-residenza abitwali tiegħu, tal-post tax-xogħol tiegħu jew ta' ksur allegat tal-GDPR.
Meta jkun hemm rekwiżit statutorju jew kuntrattwali biex tiġi pprovduta l-informazzjoni jew jekk hemmx bżonn li jiġi stabbilit kuntratt jew jekk hemmx obbligu li tiġi pprovduta l-informazzjoni u l-konsegwenzi possibbli ta' nuqqas.	Artikolu 13.2(e)	Mhux meħtieġa	Pereżempju f'kuntest tal-impjegi, jista' jkun rekwiżit kuntrattwali li tiġi pprovduta ċerta informazzjoni lil impjegatur kurrenti jew prospettiv.
			Formoli onlajn għandhom jidentifikaw biċ-ċar liema entrati huma "meħtieġa", liema mhumiex, u x'ser ikunu

⁶⁴ L-Artikolu 21.4 u l-Premessa 70 (li tapplika fil-każ ta' kummerċjalizzazzjoni diretta)

⁶⁵ Linji Gwida dwar id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta, WP 242 rev.01, riveduti l-aħħar u adottati fil-5 ta' April 2017

⁶⁶ Artikolu 7.3

			I-konsegwenzi jekk ma jimtlewx l-entrati meħtieġa.
Is-sors li minnu toriġina <i>d-data</i> personali, u jekk applikabbli, jekk originatx minn sors aċċessibbli għall-pubbliku	Mhux meħtieġa	Artikolu 14.2(f)	Is-sors speċifiku tad- <i>data</i> għandu jiġi pprovdut sakemm ma jkunx impossibbli li jsir hekk – ara l-gwida ulterjuri fil-paragrafu 60. Jekk is-sors speċifiku ma jissemmiex b'ismu, l-informazzjoni pprovduta għandha tinkludi: in-natura tas-sorsi (jiġifieri sorsi miżmuma pubblikament/ privatament) u t-tipi ta' organizzazzjoni/ ta' industrija/ ta' settur.
L-eżistenza ta' teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet, inkluż it-tfassil ta' profili u, jekk applikabbli, l-informazzjoni siewja dwar il-logika użata u s-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' tali pprocessar għas-sugġett tad- <i>data</i> .	Artikolu 13.2(f)	Artikolu 14.2(g)	Ara l-Linji gwida tad-WP29 dwar it-teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet individwali u t-tfassil ta' profili ⁶⁷ .

⁶⁷ Linji gwida dwar It-teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet individwali u t-Tfassil ta' Profili għall-finijiet tar-Regolament 2016/679, WP 251